Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千〇六十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。

打電報給蘇聯最高蘇維埃主席團和部長會議

我國人大常委會和國務院 向蘇人民祝賀十月革命節

中國人民堅信，受過偉大列寧和斯大林教育的蘇聯人民，一定能夠繼承和發揚十月革命的光榮傳統，爭取新的勝利。

中國一向認為，中蘇之間的原則分歧不應該妨礙兩國在和平共處五項原則的基礎上保持和發展正常的國家關係。

【新華社北京六日電】中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會和中華人民共和國國務院六日打電報給蘇聯最高蘇維埃主席團和蘇聯部長會議，向兄弟的蘇聯人民熱烈祝賀偉大十月社會主義革命五十三周年。電報全文如下：

莫斯科

蘇聯最高蘇維埃主席團

蘇聯部長會議：

在偉大十月社會主義革命五十三周年的時候，謹代表中國人民向兄弟的蘇聯人民致以熱烈的祝賀。

十月革命開創了無產階級革命和無產階級專政的新時代。中國人民一向敬佩和支持蘇聯人民為爭取十月革命勝利和保衛十月革命成果而進行的英勇不屈的鬥爭。中國人民堅信，受過偉大列寧和斯大林教育的蘇聯人民，一定能夠繼承和發揚十月革命的光榮傳統，爭取新的勝利。

中國一向認為，中蘇之間的原則分歧不應該妨礙兩國在和平共處五項原則的基礎上保持和發展正常的國家關係。從這一原則出發，採取切實措施，解決兩國國家關係中懸而未決的重要問題，使我們兩國關係成為友好睦鄰的關係，這既符合中蘇兩國人民的深切願望，也符合世界人民的根本利益。

中蘇兩國人民的偉大友誼萬歲！

中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會
中華人民共和國國務院
一九七〇年十一月六日於北京

【新華社北京七日電】中國人民對外友好協會、中蘇友好協會今天舉行電影招待會，慶祝偉大的十月社會主義革命五十三周年。招待會上放映了蘇聯影片「列寧在一九一八年」。有關方面負責人出席了電影招待會。

東莞養豬八十萬頭 全縣實現一人一豬

【據新華社廣州七日電】廣東省東莞縣貧下中農和革命幹部，認真落實黨的一系列養豬政策，積極發展養豬事業。從一九六六年到一九六九年四年間，全縣養豬總頭數達到二百九十七萬多頭，比無產階級文化大革命以前一九六二年到一九六五年四年間養豬總數增長百分之八十多。一九六九年年底，全縣養豬量達到七十六萬八千頭，按農業人口計算，實現了「一人一豬」。今年以來，養豬生產繼續發展，目前全縣養豬頭數已達八十萬頭。豬多、肥多、糧多。這個縣糧食平均畝產連續三年超過一千斤。

蔣幫頭目嚴家淦到達活動時 舊金山愛國華僑示威 不斷高呼「毛主席萬歲」

遊行時高舉「一定要解放台灣」「打倒賣國賊」等標語牌。台灣留美學生也參加。

【新華社北京七日電】舊金山消息：旅居美國的愛國華僑最近在舊金山舉行遊行示威，他們不斷高呼：「一定要解放台灣！」「毛主席萬歲！」等口號。

這次遊行示威，是在蔣幫頭目嚴家淦去舊金山活動時爆發的。在那一天，數百名愛國華僑，包括從台灣到美國留學的愛國學生，舉行了集會。他們在集會後高舉「一定要解放台灣」、「打倒賣國賊」等標語牌，在舊金山華僑聚居的地區遊行示威。他們不顧美國警察的威脅，一路不斷振臂高呼「打倒蔣介石！」「一定要解放台灣！」「毛主席萬歲！」等口號，還散發了許多傳單。

在此之前，從台灣到美國留學的一些愛國學生，在舊金山散發了「告僑胞書」，以他們在台灣的親身經歷，痛斥在美帝控制下蔣匪幫的種種罪行。

柬元首周總理等觀看中越乒乓表演

體委舉行隆重儀式 柬元首周總理等出席

我歡迎越「乒乓」代表團

中越選手精采表演受萬餘觀眾和外賓讚賞

【新華社北京六日電】中華人民共和國體育運動委員會今晚在首都體育館舉行隆重的歡迎儀式，熱烈歡迎來自反對美帝國主義鬥爭前線的越南民主共和國乒乓球代表團。首都一萬八千名觀眾和在北京的外國朋友，觀看了中越兩國乒乓球運動員精采的友誼表演。

莊嚴雄偉的首都體育館比賽大廳，洋溢着中越兩國人民和兩國運動員之間偉大友誼和戰鬥團結的革命氣氛。鮮紅的中越兩國國旗懸掛在主席台正中，在燈光照耀下，顯得更加壯麗。體育館內外懸掛着一幅幅大字標語：「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」「中越兩國人民的偉大友誼和戰鬥團結萬歲！」「堅決支援越南人民和印度支那各國人民的抗美救國戰爭！」「向英雄的越南人民致敬！」

出席歡迎儀式並觀看表演的有：柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王和夫人；中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局常委康生，中共中央政治局委員（以姓氏筆劃為序）葉群、葉劍英、江青、朱德、吳法憲、張春橋、邱會作、姚文元、黃永勝，中共中央政治局候補委員李德生、汪東興；

（下轉第二版）

中越乒乓運動員進行友誼表演

十一月六日晚，中越兩國乒乓球運動員在北京進行精采的友誼表演。

（新華社傳真圖片）

煤礦資源豐富 「江南無煤論」破產

廣東建起數千座小煤窰

陽山陽春梅縣南海茂名等地自辦煤窰如雨後春筍

【本報廣州通訊】從交易會展出廣東省小煤窰大發展的事例看，廣東地區蘊藏着豐富的煤礦資源。它宣告了劉少奇的「江南無煤論」徹底破產。今天，我國煤炭工人堅決落實毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針，鼓足幹勁，多快好省地發展煤炭工業，數以千計的小煤窰在全省遍地開花，為徹底改變北煤南運的狀況作出重大貢獻。

煤是一種發展工業的重要燃料。隨着社會主義建設事業的蓬勃發展，廣東省需要的煤炭越來越多。廣東地區雖然有豐富的煤礦，但在文化大革命前，在劉少奇的「江南無煤論」和「挖煤不如買煤」等修正主義黑貨毒害下，煤礦未得到開採。全省大部分煤炭要從貴州、湖南、河北等地買回來，成本既高，供應又不及時，影響了本地區的工業生產。

一九五八年，在三面紅旗的光輝照耀下，廣東省的革命群眾在[illegible]，又[illegible]地質資料的情況下，憑着一顆紅心兩隻手，[illegible]，破土開井。沒有礦燈，用煤油燈代替；沒有排水機，用竹筒代替；沒有鼓風機，用打穀的風櫃代替。工人們幹勁沖天，依靠肩挑手鋤，頭一年就生產出原煤三萬六千多噸。

但是，前進的道路不是平坦的。兩個階級、兩條道路、兩條路線的鬥爭十分激烈。一九六二年，劉少奇及其代理人以「廣東採煤得不償失」「但賠火車錢」為幌子，說什麼「煤藏[illegible]」，勒令馬安「下馬」。馬安工人斬釘截鐵地說：「馬安煤礦是大躍進的產物，堅決不下馬。」無產階級文化大革命的偉大勝利，粉碎了劉少奇的反革命修正主義路線的干擾，馬安煤礦才獲得真正的發展。現在，全區擁有七對小洋井和十四個正常生產的小煤窰，並已初步實現了掘進、提升、運輸、排水、通風機械化，回採半機械化和照明電氣化，年產能力比建礦初期提高了五倍多。去年不但提前四個月完成年產計劃，年產量比前年增加一倍。今年又提前四十五天完成上半年的生產計劃。與此同時，馬安工人大搞技術革新，創造了流沙漏下採煤和建井的新技術。他們利用一種普遍材料製成阻擋流沙的防護門，代替了原用的鋼筋水泥防護門，為國家節約大量資金。

目前，廣東省各級革命委員會緊跟毛主席的偉大戰略部署，狠抓煤炭生產。陽山、陽春、梅縣、南海、茂名等地[illegible]，不但滿足了本地區日益增長的工農業用煤需要，還有力地支援了農副業生產。

佐藤加緊勾結蔣朴 漢城籌開「聯絡」黑會

拼湊以日本為中心的亞洲反共軍盟

【本報訊】據外電七日報道，由佐藤政府、蔣幫、朴正熙集團組成的所謂「聯絡委員會」，定於十一月十三日在漢城開幕。

外電說，這個所謂「聯絡委員會」，是今年七月，日本反動派和蔣幫在東京舉行的第十五次「合作委員會」會議中決定設立的。

又據台北昨天透露的消息說，蔣匪幫、朴正熙集團之間的「合作策進委員會」，也定於最近在漢城舉行第三屆會議。

佐藤政府與朴正熙集團之間的「合作委員會」第五屆會議，將在日、蔣、朴「聯絡委員會」開幕之前舉行。日方的代表包括反動頭目岸信介。

按北京「人民日報」評論員文章七月十一日曾指出：「在美帝扶植下復活了的日本軍國主義，已經成為亞洲一個危險的侵略勢力和戰爭勢力；它不僅[illegible]且瘋狂地侵略朝鮮，侵略我國領土台灣，同時又積極為美帝侵略印度支那效勞。」文章指出：日蔣反動派「合作委員會」第十五次會議「決定成立一個由日本反動派、蔣匪幫、朴正熙集團組成的所謂『聯絡委員會』」，這是美帝通過事實上早已形成的東北亞軍事同盟，來加緊拼湊以日本為中心的亞洲反革命軍事同盟的一個步驟，也是進一步擴大美日「安全條約」侵略範圍的一個步驟」。

「智取威虎山」彩色片 交易會來賓齊讚揚

一致稱讚影片政治內容和藝術形式的成就

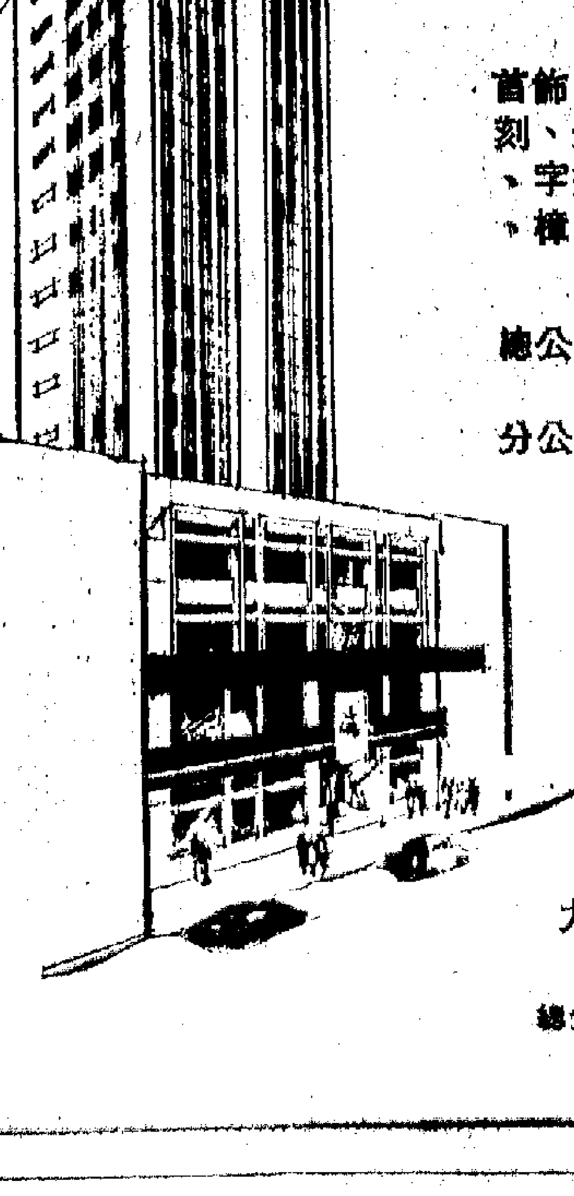
許多來賓一再觀看 港澳同胞說受到最深刻教育

【本報廣州專訊】閃爍着毛澤東思想光輝的革命現代京劇「智取威虎山」彩色影片，像一面鮮艷的紅旗，飄揚在祖國社會主義銀幕，受到交易會中外來賓的熱烈歡迎和讚揚，這是毛主席革命文藝路線的又一偉大勝利！

觀看了革命現代京劇「智取威虎山」彩色影片的中外來賓，一致稱讚這部影片在政治內容和藝術形式上的偉大成就，做到了革命的政治內容和完美的藝術形式的統一。看過舞台劇的一些港澳同胞都認為銀幕上再現的楊子榮的更加高大、光彩照人的英雄形象，而一再熱烈鼓掌，都為這部經過千錘百煉、精益求精，在銀幕上放出更加燦爛奪目光彩的革命樣板戲一再熱烈讚揚。這部影片通過電影藝術的一切特長，用莽莽林海、[illegible]的場景，鮮艷瑰麗的色彩，宏偉[illegible]

[illegible]

中僑工藝品分公司



工藝品分公司經營項目：

首飾、玉刻、象牙、古瓷、漆器、石刻、景泰藍、抽紗、酸枝傢俬、皮草、字畫、銀器、地毯、屏風、竹織品、樟木箱、絲綢、服裝。

服務項目：

總公司：代客郵寄、冲晒相片、名師裁縫。

分公司：接受郵購，代寄郵包，特聘上海名師專為女仕度身定做時裝。

九龍旺角彌敦道窩打老道交界

電話：K302351

總公司地址：旺角彌敦道五八〇至五九〇號

新華社評美中期選舉

指出是美陷內外交困下的一場大醜劇 美國人民對選舉厭倦看穿它是個騙局

【新華社北京六日電】本社記者述評：十一月三日，美國在一片慘風淒雨中舉行了一九七○年的中期選舉。美國壟斷資產階級的兩個政黨——共和黨和民主黨在這次選舉中爲爭奪國會控制權進行了一場非常激烈的角鬥。這是資本主義世界總危機日益深化，全世界人民反帝革命鬥爭蓬勃高漲的形勢下，在美國人民反對尼克松反動統治的鬥爭正在更大規模發展起來的情況下，陷入內外交困的美國壟斷資產階級統治集團互相攻訐，推卸責任和騙取選票的一場大醜劇。

美國中期選舉是在每四年一次的大選之間舉行的一次國會、州長和州議會的改選。美帝頭子尼克松的共和黨在國會的參議院和衆議院中都屬少數。民主黨控制的國會對尼克松政府多方掣肘。因此，尼克松力圖在這次選舉中從民主黨手中奪取多數，改變這種局面。但是選舉的初步結果表明，尼克松的計劃已經遭到慘敗。共和黨在參議院只增加了一席，在衆議院卻失掉九席，在國會兩院中共和黨仍居少數。在各州州長的選舉中，又有十一個共和黨州長下了台，在五十個州長中，共和黨也從多數變爲少數。

美國國內外矛盾進一步尖銳化。美國統治集團各派之間的狗咬狗鬥爭越來越激烈。在這次中期選舉中……

在各州州長的選舉中……

美帝頭子尼克松環顧世界，到處是反帝鬥爭的革命烽火，回看國內，一方面是危機深重，衰微破敗的淒慘景象；一方面是人民鬥爭蓬勃興起……

全球革命烽火四起 「美國時代末期」到來

美國內已呈衰微破敗的蕭條景象

全世界人民反對美帝國主義的鬥爭和美國人民反對美國反動統治集團的鬥爭，促使美國統治集團內部的矛盾進一步尖銳化……

在國內經濟問題上，雙方也互相攻擊……

尼克松插手拉票 兩黨化費一億元

兩黨在競選中進行所謂美國社會「動亂」的問題激烈爭吵……

國際資料 美國中期選舉

【新華社北京六日電】國際資料：美國中期選舉

今年十一月三日，美國舉行了中期選舉。

根據美國憲法，美國總統每四年改選一次，國會議員每兩年改選一次。兩次總統選舉之間，只舉行一次國會選舉，這種在兩屆總統選舉之間舉行的國會選舉，就叫做中期選舉。

美國國會由參議院和衆議院組成。參議員由選民直接選出，每州兩名，共一百名參議員，每屆任期六年，每兩年改選全部參議員的三分之一；衆議員按各州人口比例選出，四十多萬人選一名，目前共有四百三十五名，每兩年全部改選。今年的中期選舉，除改選衆議員和參議員外，還改選三十五名州長和四十五個州議會。

美國的國會和美國政府一樣，是美國壟斷資產階級實行專政的工具……

美兩黨是一丘之貉

都是美壟斷資產階級維護罪惡統治工具 誰上台都改變不了資產階級專政的本質

對於美國壟斷資產階級說來，共和黨和民主黨都是他們統治美國人民……

尼克松答應朗諾再給予更多軍援

助朗諾集團維持反動統治

【美聯社金邊七日電】……

中期選舉失利 經濟政策失敗 尼克松到「冬宮」開會

斟大選經濟等問題 阿格紐在後年選舉中可能不能再任副車

【路透社加州聖克利門蒂七日電】……

南也門挫敗美陰謀 包圍俘虜美僱傭軍

【新華社亞丁五日電】……

舊金山愛國華僑的行動

舊金山街頭，飄揚起了……

施君玉

（上接第一版）

阿爾巴尼亞勞動黨中央隆重集會 慶祝農村提前實現電氣化

阿人民偉大領袖霍查及其他領導人出席

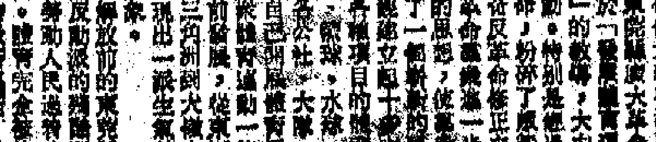
謝胡說這是社會主義革命偉大勝利和社會主義制度優越性

【據新華社地拉那六日電】阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會和阿爾巴尼亞人民共和國部長會議五日在地拉那文化宮隆重舉行集會，熱烈慶祝阿爾巴尼亞全國農村提前實現電氣化……

老撾軍民奮勇殺敵 四個月殲敵七千人

愛國黨責泰軍十九營侵略老撾

【路透社香港七日電】……



東莞體育事業蓬勃發展

廣東省東莞縣革命委員會副主任 陳梅根

從老人到孩子都練習游泳

全縣已建游泳池十多座

縣和公社均組織業餘體育隊

爲國家輸送了一批游泳選手

在偉大的毛澤東思想指引下，我們東莞縣廣大革命人民遵照毛主席關於「發展體育運動，增強人民體質」的教導，大力開展羣衆性體育運動……

英國抽緊銀根對香港不利

懷 添

縣市領導怎樣帶頭學用毛澤東思想

——廣東省樂昌、茂名等五縣二市組織領導幹部學習毛澤東思想的幾點經驗

【新華社廣州七日電】……

香港外貿增幅為何縮小？

信壽

香港的對外貿易總值，去年曾比一九六八年增百分之二十二，但今年一至九月則只比去年同期增百分之一十，增幅已經縮小了。

更堪注意的是，九月份原是香港對外貿易的旺月，因為要趕運往遠洋市場的秋冬季貨和耶誕節貨，絕大部分都要在九月份出口。但今年九月份香港的對外貿易總值，卻只比去年同月增加百分之八點二。除去今年多種港出口貨價已比去年上漲一成的通貨膨脹性因素後，九月份的對外貿易實際數額，已比去年同月減少了。

即以香港製品的出口數值來說，今年一至八月與去年同期相比，平均每月都增加百分之十八以上。但到了九月份，則香港製品出口數值只比去年同月增加百分之十五點九，成為今年來增幅最小的一個月。美國經濟危機的加深發展，以及西方主要國家的經濟加速走向衰退，已影響到今年香港秋冬季貨和耶誕貨外銷比前遜色。人們從數字中可以看出這點道理來。

今年香港對外貿易的增幅縮小，主要表現於出口貿易和轉口貿易的增幅縮小。例如去年的出口貿易數值和轉口貿易數值，均皆比一九六八年增百分之二十五，但今年一至九月的出口貿易數值，則只比去年同期增百分之二十一點六，轉口貿易數值更只增百分之八點八。只有進口貿易數值，則去年增百分之十九，今年一至九月再增百分之二十一點一。目前香港輸入的貨物，差不多有一半是由美、日、英、西德等四處運來的，它們的來貨價格因通貨膨脹日益加劇而不斷上漲，正是造成香港進口貨值陸續增大的一個主要原因。其結果，就是觸低香港居民的生活水準，並加深一般工商業者的經營困難。

目前香港出口的工業品，仍有四成以上是銷往美國的。美國經濟危機自去年下半年發生至今，已持續一年以上。影響所及，今年香港製品輸美的增幅，已比去年減少了。去年香港製品輸美總值，曾比一九六八年增百分之二十七，但今年一至九月卻只比去年同期增百分之二十二。其中特別是成衣輸美的數值，去年曾增百分之三十三，但今年一至八月則只增百分之六，增幅幾乎縮小了四分之三。現成衣和毛衫等輸美，今年更顯著減少。美商持續減訂港紡成衣，還影響到此間不少紗廠改將混紡紗線用於生產紡支棉紗，結果又造成紡支棉紗長期供過於求，曾一個較升無力。不久之前，此間英資會德豐紗廠宣布，上年度盈利減少，預料本年度的盈利也難望增加，這正是美國經濟危機影響到香港紡織業利潤減降的一個例證。

港貨輸英的情況更差。去年香港製品的輸英數值，曾增百分之九，但今年一至九月，則反比去年同期減百分之三。這是一九六五年以來港貨輸英的首次減降。英政府持續徵收輸入按金兩年，並將國內一系列的購物稅提高，這些限制措施已影響到港貨輸英比增回降。目前英國正面臨一場新的經濟蕭條，失業人數大增，而英政府又宣佈削減社會福利開支，並迫令各商業銀行減少向客戶放款。所有這些不利因素，都將使港貨輸英遇到更多的困難。

去年港貨輸西德的數值，曾增百分之五十三，但今年一至九月則只增百分之卅四，即一年前後增幅減少了三成多。港英官員現正與西德當局談判明年香港紡織品輸往西德的新限制協定，西德當局企圖加強限制香港的成衣入口。而西歐「共同市場」六國亦已再次表示，拒絕香港取得優惠待遇。可見今後港貨銷往西德，勢將遇到日益增大的阻力。

總的來說，今年香港對外貿易增幅縮小，……

七日談

關於美資銀行設海外機構

樊棣文

幾十年前，美國一個壟斷資本家說過一句話：「要想稱霸世界，需要兩件東西：美元和銀行。美元我們是有的，我們要建立銀行，我們將要稱霸世界。」

近年來，美國的銀行繼續在國外開設分支機構。……

經濟週刊

第一四四期

英國抽緊銀根對香港不利

懷添

繼十月廿七日英國財政大臣巴伯在議會宣佈減稅及削減政府開支之後，英格蘭銀行也於十月廿九日宣佈提高各商業銀行應繳存該行的「特別存款」，由原來的百分之二點五增加到百分之三點五，此款約為一億鎊，連同原已繳存的兩億五千萬鎊，等於凍結了商業銀行三億五千萬鎊的資金，以限制其放款能力。按商業銀行吸收的存款，除保留必要的提存準備外，一般便用之於放款，現在從這裏面抽調出一部份來轉存於英格蘭銀行不得加以運用，商業銀行的放款能力當然打了一個折扣，並且抽掉一億鎊，其實際影響於放款能力者往往不止一億鎊，而是好幾億鎊，因為借款者每非一次將借款支清，且又此支彼存，銀行有一億鎊的現金頭寸，常可作數倍於此金額的放款。這樣經過英格蘭銀行提高「特別存款」百分之一後，將來總有幾億鎊的放款要受到阻礙，其影響不可謂不大。

為什麼英格蘭銀行突然作此舉措呢？那就是為了配合巴伯的新預算措施，恐防通貨膨脹更加厲害，所以才來一手抽緊銀根的辦法，以免通貨膨脹進一步惡化。關於新預算措施中的削減「社會福利」經費，改變農業貼補辦法等，早已有人評論過這會直接增加人民負擔，促使生活費高漲的了。就是在貨幣方面，英國報章的評論，亦認為將加劇通貨膨脹，故此要趕快抽緊銀根，即使是揚湯止沸，也總算是一點兒措施。

過去大半年來，英國經濟上的一個畸形現象，是貨幣供應量的增長過速。根據英格蘭銀行發表的統計，僅算狹義的貨幣供應量，以鈔票流通額加銀行支票存款數為準，今年六月底比去年六月底增加六億多鎊。若以廣義的貨幣供應為準，即把一般銀行存款都加進去計算的話，則今年六月底比去年六月底增加十一億七千餘萬鎊，平均差不多每月增加一億鎊，大大超過從前所定的一年四、五億鎊的水平。……

美資銀行在港吸血

勁松

西貢財經危機大

伯英

國產臘味受歡迎

滌濤

縣市領導怎樣帶頭學用毛澤東思想

——廣東省樂昌、茂名等五縣二市組織領導幹部學習毛澤東思想的幾點經驗

一、提高學習的自覺性

二、學習中要帶準問題

三、堅持搞好分散情況下的學習

四、開好講用會

五、當一把手要當好學習「班長」

學習唯物辯證法 做自覺革命的先鋒戰士

（下）

珠江 銀都 高陞 即日 仍映
珍貴彩色紀錄片
世界動物奇觀
縱橫遠行等險境 探險經歷五大洲 海陸空中珍動物 一一出現在眼前

玉女芳蹤
普慶・南洋
最後兩天

聲明
遺失聲明
分類廣告
遺失聲明

國藥
中醫教授 蔡啓超 主診
風濕・胃病 耳鼻・喉症 皮膚・瘡毒 瘰核・疝氣

從江西出產鹽和汽車說起

參加交易會歸來的一個客籍商人說，解放前有些人挑鹽經梅縣到江西，現在祖國人民在毛澤東思想指引下，找到了一個足供江西人民吃幾千年的鹽礦

本報特稿

參加交易會回來的香港各行業人士，對眼前展現的生氣勃勃的興旺景象，都有不同程度的感受。

一位客籍同胞，在廣州耳聞目睹許多生動事實，返港之後，心情舒暢地說：「對於抓革命為什麼能夠促生產，我過去總是似懂非懂，因此有時對一些事情不了解。這次經過自己去看，自己去聽，懂得多一些了。祖國許多事實，令人非常信服地認識到，祖國人民有毛澤東思想武裝，就有積極性、創造性，就有無窮的智慧、無窮的力量。」

蜜糖「蜂王精」產量將更多

在廣州，有一位朋友告訴他一些新鮮的事物。那朋友是在廣州郊區一個養蜂廠做事的。他說，蜜糖和「蜂王精」，不久後將會生產得更多。過去某個地區只是花開一季，蜜蜂採蜜也只忙碌一季；現在養蜂者發揮集體智慧創造了許多增產的新方法。其中一項，是養蜂不固定在一個地點，而是蜂箱在這個地區採完一季花之後，就把牠們搬家到另一個剛好開花的地區，搬家一次，蜂蜜就增產一倍。

羅定縣改天換地的變化

這位客籍同胞說，交易會內，展出很多個非常動人的活學活用毛澤東思想典型事例，其中如廣東省羅定縣的改天換地的變化，就令人覺得很親切。他說：「解放前，羅定之窮是出名的，有些廣東佬形容羅定貧瘠，說這地方只有兩樣名產，一是賊，二是兵。其實在國民黨時候，兵是賊，賊是兵，總之是苦了老百姓。可是，今天羅定縣人民響應毛主席『農業學大寨』的號召，改造家鄉面貌，如果早年逃荒外地的羅定人今天回去，很可能會懷疑自己走錯了地方。很難想像，如果沒有毛澤東思想，羅定縣怎會有今天！」

江西製鹽廠年產兩萬噸

這位客籍同胞是梅縣人，過去對鄰近的江西省情形有些了解，這次在廣州，了解到江西省今天大量產鹽，使他大為讚賞。他說江西省一向不產鹽，解放前，江西省人民很困苦，僅僅食鹽一項，就成了生活上很大的困難。那時候，有些商人從潮汕運鹽到江西銷售，許多都經過梅縣做中轉站。他看到商人一擔一擔鹽抬去江西，然後又一擔一擔米從江西抬出來。解放後，在劉少奇的反革命修正主義路線影響下，還有人認為江西省多是紅層小盆地，不會有鹽；也有人說，江西省接近廣東、福建，可以運來大量海鹽，又何必自己找鹽？經過了無產階級文化大革命，毛主席的無產階級革命路線深入人心，江西省人民和地質工作人員發揚敢想敢幹精神，經過艱苦的戰鬥，終於在今年年初找到了鹽礦，宣告江西省缺鹽的歷史永遠結束。

這位客籍同胞激動地說，我們可以想像，一旦獲得豐富的鹽礦，世世代代受缺鹽苦楚的江西省同胞，心情是多麼激動！他說，據說江西省新找到的鹽礦大得驚人，足夠全江西省人民吃幾千年；而江西省人民也多快好省地建成一個製鹽廠，年產食鹽逾兩萬噸。

毛澤東思想是力量源泉

他說，在交易會，他還參觀了江西省出產的「井岡山」牌汽車。從缺鹽、缺工業的省份，到產鹽、產汽車，這是一個多麼巨大的變化。

這位客籍同胞說：「具體事實說明，一切力量來自毛澤東思想。今天，活學活用毛澤東思想的群眾運動正在祖國廣泛深入地發展，未來更巨大的變化、未來更美好的圖景展現在眼前，作為一個中國人，這是值得多麼高興的事情！」

●本報記者●

九龍城沙埔道 火水舖大火

所存石油氣火水燒光 十多層樓居民驚慌逃

【本報訊】昨日，港九共發生火警二十五宗，計港島六宗，九龍十三宗，新界六宗。

【本報訊】九龍城沙埔道四十二號資城大樓地下力生石油行，昨晚九時二十五分，發生四級大火，燃燒一個鐘頭，一人受傷送院救治，據稱損失七、八千元。

這間石油行，開設兩年餘，老闆李錦韓（卅三歲），有四名職工。昨晚九時許，其中三名職工外出，行中只剩李錦韓和送貨員劉×昌（四十四歲）。不久，對面商戶發覺該石油行的鐵閘有煙冒出，越冒越濃，知是發生了火警，隨後有人撥電話報警。

消防員趕到，破鐵閘進入力生石油行救火。由於店內存有大量火水、石油氣及火水等易燃物品，火光熊熊。上址是幢十五層高大廈，二樓以上全是住宅，居民聞報地下發生大火，分別向上走上天台，和沿樓梯逃落街避火。

因火越燒越旺，瞬即升為四級。消防員在救火時，發現天井處有一男子受傷倒地。此人是劉×昌。據推測，劉在大火發生後企圖從閣仔爬出逃生時，失足跌下天井受傷的。

直至晚上十時卅五分，大火始被撲熄，但店內的貨品已蕩然無存。大火時，該處一段路交通受阻。

國慶攝影展覽昨起在陳列館展出

圖為觀眾正在細心地觀看這些多采多姿的照片。

天氣預測

清勁東風，初時空曠地方風勢強勁，密雲，晨早有微雨，稍後時間有陽光。最高氣溫二五度。

昨天的紀錄

氣溫　最高　二四點一度
　　　最低　二一點二度
陽光　零點一小時
雨量　無

警員在灣仔查小巴 竟拔槍指司機頭部

街坊途人責警員威脅居民生命

肺病青年被警員打至倒地及拉上警車

【本報訊】昨日中午十二時許，一警員在灣仔軒尼詩道攔查一輛小巴時，竟然拔槍指住司機太陽穴，嚴重威脅該司機和途人生命安全。街坊途人睹狀大為憤慨。

拔槍指住小巴司機的警員，編號一九七×號。當時，一輛編號AN七×七六號的小巴，駛至軒尼詩道三×三號門前，該警員突然截停檢查，其後竟拔出身上的佩槍，指住司機太陽穴。司機在警槍指嚇下，仍據理力爭。警員拔槍之事為途人發覺，紛紛指斥警員的所為。警員見群眾越聚越多，最後只好將佩槍放回槍袋中，然後召來警車，再向那小巴司機進行刁難。

警員隨便拔槍恐嚇司機的舉動，引起街坊和眾多途人的不滿，他們紛紛指責警員不當。當時軒尼詩道人來人往，一旦警槍走火，不但使該司機的生命受威脅，街坊途人的安全也堪虞。他們指出，警方對維持治安束手無策，拿不出有效辦法，對付司機和途人卻如此聲勢洶洶。

【本報訊】一名患肺病青年，被警員當街毆打，倒在地上，途人表示不滿。此警員竟然召兩大車警察到場，將該青年及另一男子帶去警署。

患病青年姓吳，二十歲，在醫院治療肺病，才出院不久。昨晚，他在灣仔[illegible]門前和該[illegible]員談笑，突然有一[illegible]警察到來，藉口懷疑[illegible]姓青年身上有武器，要搜身。青年拒絕而遭毆打，倒在地上。患病青年的朋友及途人責警員不應如此毆人。該警員竟致電召來兩大車警察，合多人之力將倒在地上的青年抬上警車後，還進行連翻毆打。另一青年，也無辜被捕。

販管隊搬嘢又行兇 一果販被圍毆重傷

【本報訊】「販管隊」又恃勢行兇傷人。昨晨，北角馬寶道一名生果小販，被十多名販管隊員搶去木頭車，還被圍毆至重傷。

被「販管隊」毆傷的小販名陳炳榮，三十七歲，家人在長洲，獨自一人住北角馬寶道三十七號後巷，在附近擺賣生果為生。昨晨，陳起床後準備開檔，發現他在橫巷內的木頭車失去。當時，十多名「販管隊」員正在附近強搶另一名女小販的木頭車，陳於是上前理論，不料「販管隊」竟恃勢發惡，十多人將陳圍住毆打，拳如雨下。陳被打至遍體鱗傷，送院。

附近街坊及小販獲悉事情經過，對「販管隊」搶去小販的謀生工具，將人迫絕，還要行兇傷人的無理行徑，深感憤慨。

男子購洗衣機與人打架受傷

【本報訊】昨晚七時許，一名男子到青山道一間電器公司購買洗衣機，與該公司兩名伙記發生爭吵，事後被人毆傷，血流披面，送院留醫。

傷者何偉，三十歲，住紅磡環興街十九號×樓。

書院雜工勒索學生

【本報訊】認約書院飯堂一雜工，向校內學生恐嚇勒索廿元。事後，該學生向校方訴說，揭發此事。

該書院雜工名張×偉，十七歲，住觀塘[illegible]街。本月四日，該雜工在校門外[illegible]學生胡××，[illegible]恐嚇勒索廿元。[illegible]兩日後再交十元，事後，該學生不甘受損失，把事件轉告校方。

國慶攝影展覽揭幕

觀眾如置身歡樂的節日氣氛中

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十一周年國慶攝影展覽，昨天下午在中國出口商品陳列館揭幕。

國慶攝影展覽展出的黑白和彩色照片共二百多幀，包括五個部分：㊀舉公報，迎國慶；㊁光輝節日盡歡騰；㊂慶祝活動，盛況空前；㊃漁村農村歡騰處處；㊄革命文藝，鮮花競放。展出的作品內容廣泛，多姿多采。觀眾在觀看着這些許多內容熟悉而生動的照片，感到非常親切，有如置身在歡樂的國慶節日氣氛中。有的老年觀眾和青年學生們圍攏在照片前面細細觀看他們所熟悉的人和事物，有的觀眾看到了自己在參加慶祝國慶的情景，指着照片講述參加慶祝國慶場合的活動；外國朋友在欣賞輝煌壯麗的紛絢煙花夜景。在場參觀的人很多，有工人、坊眾、學生、遊客和華僑，場內歡聲笑語，情況熱鬧。

影展由香港攝影界慶祝國慶籌委會主辦，所有作品都是各階層的攝影工作者和攝影愛好者所拍攝的。

這個國慶攝影展覽，每天下午一時半至六時，在中國出口商品陳列館（尖沙咀星光行）展出（除星期二休息），歡迎各界同胞參觀。

街頭劇

大家快嚟救火啦！

時間：七日凌晨。

地點：九龍某大廈一住宅廚房。

人物：主婦、兒子、鄰居數人、消防員。

（幕啓，主婦正在煮宵夜，舊式火水爐火燄突然高冒，火光熊熊）

主婦（驚極，手足無措）：火燭呀！快啲打「九九九」啦！

兒子（聞聲搶入廚房）：媽媽唔驚，等我來！（輕手輕腳捧起尚未起火的爐座落火水罉，走出廚房到大門外一拋）搞掂！

鄰居甲（聞聲出視）：哎呀，火燭呀，大家快啲來救火啦！

鄰居乙：嘩，個火水爐燒到含含聲，火水流出來添，快啲挽水淋啦，唔係大件事喇！

鄰居甲：一桶桶搞唔掂，開大廈消防喉啦。

鄰居丙：唔得，火水遇水，「變」得四周圍流，要用滅火筒或沙至得。（醒悟地）弊！呢幢大廈冇呢首設備嘅。哦，有嘞！（會意，隨自家門拿起腳踏麻包蓋向火水爐）

主婦：阿仔，你快啲幫手拈個梳化墊去冚火啦，麻包都未冚熄。（兒子應命搬出三個梳化墊，擬蓋向火苗）

鄰居丙（制止地）：喂，乜搵咁嘅嘢，梳化墊裏邊都係乳膠，燒起來重有得滯㗎，攞棉被嚟冚啦。（主婦及其他鄰人紛紛搬出被蓋棉胎向着火處，但火勢未已）

鄰居丙：大家挽水淋啦，唔怕火隨水嘞。

（大家同心協力下，不旋踵，濃煙消沒，住客個個驚魂甫定，抹汗，猶有餘悸）

鄰居丙：[illegible]更加千祈唔好用水救，一定要用滅火筒或棉被麻包之類嘢冚，冚熄咗至淋水。

（此時，救火車號角聲大鳴，[illegible]）

消防員（匆匆而至）：喂，係唔係呢度火燭呀？

主婦：左鄰右里幫手搞掂咗，冇事咯！

鄰居（私語地）：咁鬼耐至來到，如果等佢嚟到咗至救，蛇都死啦！

——幕下

公廁內行劫 三飛仔傷人

兩飛毆搶男童三毫子

【本報訊】三名飛仔，昨晨在公廁做世界，一男子被劫後遭刺傷。

昨晨七時許，一名四十五歲的男子，到東頭村徙置區第六座地下公廁如廁，三名年約十八歲的飛仔，從後入，手持利刀，脅該男子頸部，兩人動手劫掠。男子掙扎反抗，身上三十多元亦被劫去。三飛得手後逃去。男子負傷報警，被送院敷治。

傷者姓譚，住在牛頭角徙置區第六座某樓，是鋼鐵工人。他每天放工後，都到西貢幫助他的朋友耕種菜蔬，每早上班前也幫助賣菜。

【本報訊】兩名十五、六歲的飛仔，昨晚在荃灣碼頭作惡，毆傷八歲男童，搶去三角錢。事後，兩飛仔被捕。

傷者張×珍，八歲，住荃灣新荃街十號某樓，昨晚九時許，他跑到荃灣碼頭海邊釣魚，兩個年約十五、六歲的飛仔，一個箍他的頸，另一個用拳頭猛打他，並搜去他身上僅有的三角錢。

飛仔得手逃跑時，張在後大叫，引起途人注意，合力追逐，把他們捉住交給警察。

水翼船尾班今起提早開

【本報訊】遠東水翼船公司屬下的水翼船，今日開始將尾班船提早十五分鐘開行，即由下午五時十五分改為五時正。

造船工人開座談會 支持隧道燒焊工人

並希望他們加強團結爭取復工

【本報訊】港九造船業工會，昨晚舉行支持海底隧道燒焊部工人反對資方無理開除工友的座談會。各船廠代表出席此次座談會。各船廠代表一致支持海底隧道燒焊部工人的復工要求，並希望他們加強團結，站穩立場，爭取復工。各船廠代表並即席發起捐款，以實際行動支持。長沙灣各船廠工人日前已籌集了一千一百多元。

海底隧道燒焊部百多工人，是為反對資方苛待，被資方於去月二十日無理開除的。該批工人團結一致，堅持坐工地外，要求資方誠意談判，解決此次事件；但是資方強拖了三個多星期，一直拒絕談判，因此至今仍未有解決。

中業慶祝校慶

【本報訊】中業專科夜校、中業中學於本月六、七兩天舉行慶祝復校二十二週年紀念活動。

該校師生於慶祝會後，舉行師生男、女子籃球比賽，氣氛熱烈，融洽。七日晚上該校舉行日校家長聯歡活動。在聯歡會中，家長們鼓勵學校更壯大更發展，更高舉毛澤東思想偉大紅旗前進。

培僑校友祝母校校慶

【本報訊】培僑校友今晚（八日）在正校禮堂舉行慶祝培僑中學第廿四周年校慶活動：四時半舉行聯歡賽，六時舉行茶會，七時半舉行聚餐及表演節目及革命文藝演出。該校校友未購餐券者，請往校盾館球場購餐券或持校友證進場，今晚六時仍可到場購買。

東安街改單行路

【本報訊】九龍東安街明日上午十時起，改為由蕪湖街至寶其利街之北行單程路。

為今年來第六十宗兇殺案

一男子遭人亂刀刺死

事後一青年到警署自首被落案控告謀殺

死者乃九年前連環兇案主角才出獄兩年

【本報訊】昨日凌晨四時許，中區大道中一幢唐樓內，發生一宗兇殺案，一名據說為惡勢力的男子，被人亂刀刺死。此為本年以來第六十宗兇殺案，亦為本港近一星期來的第五宗兇殺案。本港兇殺風之猖獗，使人觸目驚心。

昨日被殺的男子名黎×安，又名「黎社安」，綽號「豹利」，年約四十歲，黎平日行蹤詭秘，屬「神通廣大」的惡勢力人物。昨日發生命案的現場大道中二四二號二樓，是黎經常出入的地方，還經常有一些惡勢力人物在那裏出入，屋內陳設有別於一般住宅，上址是神秘的地方。

昨日凌晨四時左右，一名青年男子去到上址。黎當時正在屋內，屋內尚有其他人。不久，黎與該男子發生爭吵，混亂中，黎被人揮刀狂刺，身中數刀，胸部血流如注，倒地不起。其後，警員到場，屋內只剩下黎一人倒臥血泊中。經警方醫官驗後，證實黎已傷重死去。屋內各物一片凌亂，地下血漬斑斑，青年男子及其他人等均已不知去向。

至昨晨六時許，一名青年男子到灣仔警署，自稱與上址兇殺事件有關，被警方拘留，於中午十二時在西區[illegible]。

翁池光，十八歲，潮州人，住馬山三×六號木屋，在麻雀館任職。他被控昨晨在大道中二四二號二樓，謀殺男子黎利。

翁池光昨午過堂時，身穿黑色唐裝衫褲，被押後三日再訊。

警方昨午派出蛙人到中環統一碼頭附近海面打撈，據說兇刀已被拋進海裏。

兇案發生原因，估計是因惡勢力人馬發生磨擦而引起。據說，日前，一名青年因「欠眼」問題被黎摑了一掌。被打者曾向另一方有勢力人馬投訴，但亦無察覺何。昨晨，黎即被人登門刺死。

死者黎安，九年前曾為轟動一時的連環兇殺案「主角」。一九六一年七月二十三日晚，黎到中環德忌笠街四十四號「裕來」麻雀館打雀，向巡場陳洪借錢不遂，被逐離場；二十四日凌晨，陳洪收工踏出麻雀館門口，即被埋伏路旁的人用利刀斬倒慘死。稍後時間，黎又出現中環士丹頓街十七號二樓，姓李包租夫婦被人用三角銼刺傷。上址遭人縱火。黎是上址住客，平日與包租人時有爭執。事後，黎劍警方拘捕。同年十一月十六日，黎以誤殺罪被判入獄十年。黎約於兩年前出獄。據說，昨日警方曾在命案現場，搬走麻雀、牌九之類的東西。

論者的話

豈可動輒拔槍恫嚇？

在當局放縱之下，警員拔槍向街坊居民之事，時有所聞。小巴司機駕車路過軒尼詩道鬧市，如果警員認為該司機有甚麼過失，可以根據事實，提出警告，「理由」站不住腳而企圖使蠻，竟拔手槍去嚇人家，欺凌人家，這就只能說明闖事警員理虧心虛。

拔出警槍指着司機的太陽穴，不僅該司機的生命安全受威脅，過路的途人也同樣受威脅。警方發槍給警員是叫他們隨意拔出來恐嚇人家的麼？一旦失手弄出命案，當局豈能無責？警員動輒拔槍的所為，警察當局是不能加以放縱的。

官員吞公款 一年始發覺

【本報訊】灣仔民政司署一名「署理行政官」，侵吞公款七千餘元，事隔近一年，始被發覺。

該「署理行政官」名陳×輝，男，五十歲，住英皇道。去年八月廿八日至今年二月三日期間，花去公款二千三百七十七元，並將一張五千四百七十一元支票的公款由銀行轉往其私人戶口，合共侵吞公款七千餘元，直至最近始發覺。

電單車撞欄 司機腳折斷

替樂聲金陵走影片

【本報訊】昨晚九時多，高士打道與菲林明道交界，一架電影「走片」電單車，撞向路邊欄杆，司機腳斷重傷，送院救治。

傷者鄭國良，廿三歲，住尖沙咀美麗都大廈十三樓B座，走樂聲和金陵線影片。

當時，傷者駕電單車，由樂聲戲院駛去金陵戲院，途經上址，突然失去控制，撞向路邊欄杆。電單車翻倒，傷者腳部被壓斷，血流滿地，重傷送院救治。

這宗交通意外發生時，電單車後面的兩輛私家車，因突然煞掣而輕微相撞。編號AP八七×六的私家車，車尾撞凹；編號AL一×二的私家車，車頭輕微撞毀。

徙置可搞掂 經紀佬行騙

【本報訊】一名經紀佬稱能疏通人「搞掂」新區房屋，行騙一名姓周男子索取「手續費」二百餘元。

該經紀佬名曾×安，四十二歲，住荃灣大窩口新區第十三座一×五號二樓。

該經紀佬於上月十一日，得友人介紹，在荃灣某茶樓認識一名姓周男子。在言談間，他知道姓周男子有意搬遷，於是誇拍胸膛，表示可以「搞掂」，即向姓周男子取身份證及一百五十元「手續費」，翌日又再取七十五元，後，去無蹤。姓周男子受騙後，往警署報案。

香港一商店東主 被控在澳洲偷竊

【本報訊】本港一名商店東主，被疑與澳洲雪梨東烏斯島機場一間免稅商店失竊案有關，被控偷竊六個手錶罪。

該東主名魏天敏，卅九歲，住黃泥涌道七十×號。

兩派基督教徒 爭講道起衝突

一人受傷 引來大批警察

【本報訊】尖沙咀天文台道五號香港教會聚會所，昨晚八時，有兩派基督教信徒發生衝突，有一人被擲傷頭部。

據說，昨晚有一派人在上址會所講道，另一些人要上台講而被拉下，且被逐出門外，因此發生爭執，引起衝突。後有人報警，引來四、五輛警車。警員入會所查究，並將一受傷者送院。當時，有一派人仍在會內講道；另一派人則在門外，到晚上九時後，始陸續散去。

一失業男子 偷圖章支票

【本報訊】一名男子，被發現於上月十一日，在九龍塘明原街[illegible]六張[illegible]支票[illegible]。

該男子[illegible]四十一歲，失業，[illegible]寓所。

青年賊獨來獨往 活躍北角跑馬地

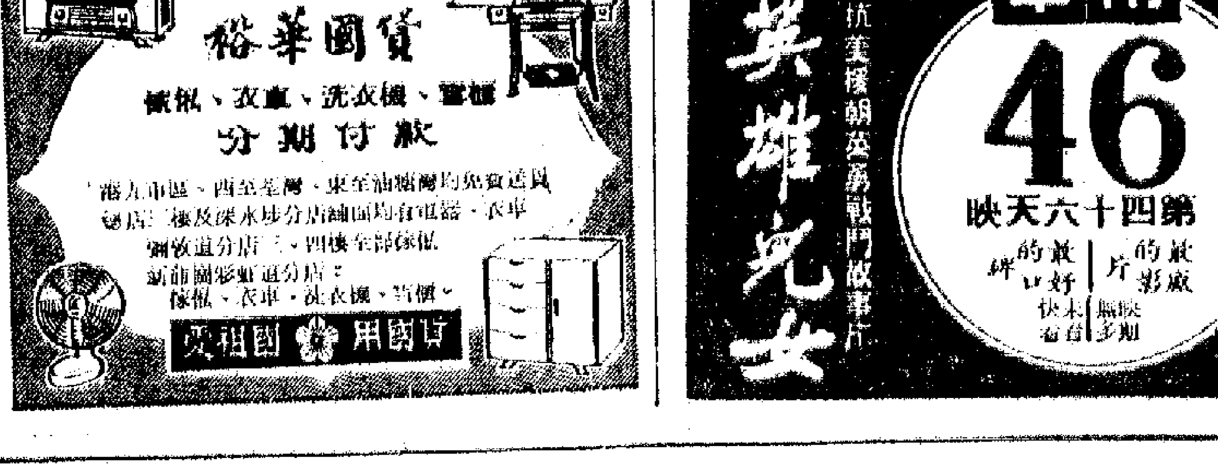
曾做案多宗日前始被拘

【本報訊】一名青年獨行賊，專在北角及跑馬地一帶活動。這個獨行賊名朱×進，[illegible]。本月五日，[illegible]被捕。

在此之前，該獨行賊曾多次[illegible]入屋行劫[illegible]。

該男子過犯有七次案底，昨日被判入獄十個月。

旺角
上海婦女服裝公司
開業4周年
六折大酬賓
女裝　童裝
由六折至九折
另有特價品
使顧客們直接受惠
酬賓期內多季服裝
大量供應
請速駕臨參觀選購
九龍旺角彌敦道655A
4



南華
46
第四十六天映
英雄兒女
抗美援朝英勇戰鬥故事片
轟動的影片 熱烈的口碑

第二張

來港第一仗引人注目 宇哥登今與港聯交鋒 港聯若以快鬥快會把戰情拉緊

廣東數千小煤窰遍地開花

肇慶馬安一馬當先　陽山陽春梅縣南海茂名自籌自辦

◀肇慶專區馬安煤礦區革委會領導成員，堅持參加集體生產勞動，當好革命化的帶頭人。

◀陽山縣革委會負責同志深入社隊、煤窰，和羣衆在一起認真落實毛主席有關發展煤炭工業的指示。

▲要迅速改變北煤南運

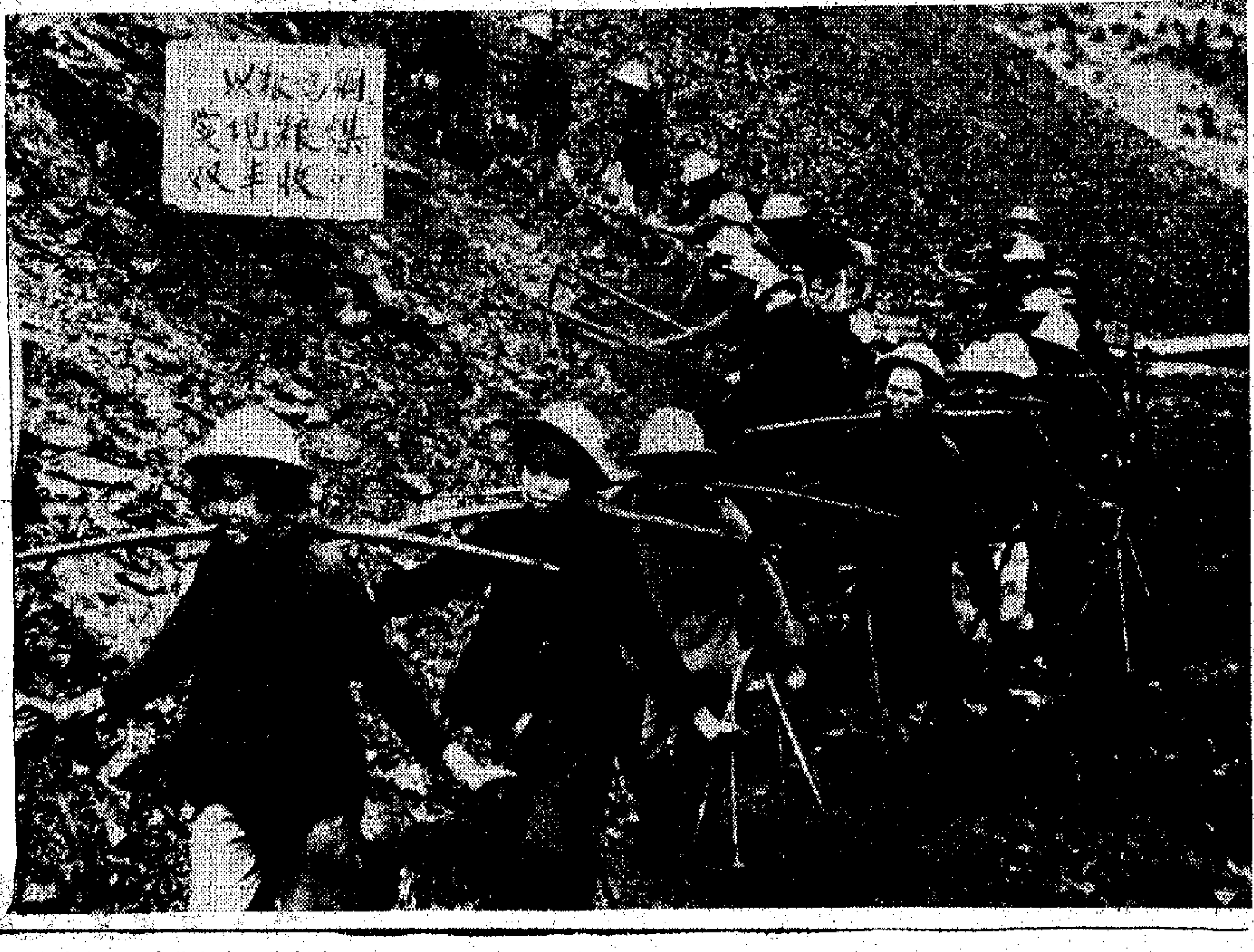
◀乘勝前進，爭取更大的勝利。提前四個月完成今年煤炭生產計劃的梅縣城東公社玉水大隊，在準備開探新礦。

廣東省革命人民大破劉少奇的「江南無煤論」，用事實證明了廣東地區蘊藏着豐富的煤礦資源，數以千計的小煤窰在全省遍地開花。

肇慶專區的馬安地區革命羣衆早在一九五八年就辦起一批小煤窰，頭一年就生產原煤三萬六千噸，劉少奇及其代理人竟勒令「下馬」，馬安工人堅決頂住這個黑「指示」。現在全區煤礦大有發展。目前，陽山、陽春、梅縣、南海、茂名等地，都緊跟毛主席的偉大戰略部署，狠抓煤炭生產，自籌自辦小煤窰，紛紛建立起來。

▼各人民公社堅決貫徹「以糧爲綱，全面發展」的方針。在大搞農業生產，忙農閒間積極下井探煤，奪得了糧煤雙豐收。

◀爲革命挖煤，南海縣掀起了挖煤大會戰的熱潮。



來港第一仗引人注目
宇哥登今與港聯交鋒
港聯若以快鬥快會把戰情拉緊

【本報訊】瑞典宇哥登足球隊，今天下午三時三刻假大球場，作此次訪港的第一場演出，主方派出港聯隊迎戰，門票分收十元、八元、六元、三元五角及二元四角。截至昨天，此場預售票，估計得數已近一「五雞水」，料到時總銷數可達十萬元。二時序幕戰，是乙組聯賽南華對荃灣。

港聯陣容，早已排定，看來相當完整，惟正選張子慧和郭家明都申請免役，據教練陳輝洪表示，決以黃文偉替張子慧，李國強替郭家明，另補選鍾楚維和葉尚華爲生力軍。陣容略變，對進攻力影響不大，因爲黃文偉雖然體力差些，但他對於傳球最懂得通，有他在鋒線，說不定對進攻組織做得更機動。李國強則是很有實射的翼鋒，作戰經驗比郭家明老到，有他和「耶穌」戴雁作開路先鋒，可能造成「兩翼齊飛」的鏡頭出現，只要大家落力地踢此一場「太公波」，尤其守衛踢得認真一點，站穩陣腳，使到攻守有均衡的發展，也不必計較勝輸，但求演出有交代，滿足觀衆的需求，雖敗何妨。人們知道，瑞典球隊過去訪港已有四次，每次都演出很高的技術水平，此次的客隊來頭更不小，是瑞典全國聯賽第三名好手，擁有幾名踢過「世界杯」的國腳，全隊戰鬥力必在港聯之上，故港聯與客隊相周旋，想爭取勝利似屬苛求，應該向客隊學習，身與其役，以收切磋之益，同時要留意客隊對作戰陣法的演變，料客隊將會一套又一套搬出來，給我們看個細緻的，凡此種種，如何防守，如何填位，如何進攻，如何走位，正是一個觀摩的最好機會，對勝負問題，不必過於重視。惟港聯必須以「快波」出現，才會形成可觀的戰局，若拖慢來踢，恐怕會被客隊擊至片片碎也。

宇哥登

防：巴格連、史蓬臣、巴國文培、嘉路臣、尼士臣、艾力士、江奇士、史密臣、國寶。生力軍：麥臣、金臣、尼白臣、美臣。

港聯隊

鄭潤如、張耀國、黃文偉、戴雁、仇志強、羅柏寧、張子慧、區國強、葉錦洪、鄭國根、李國興。生力軍：麥天富、何容興、鍾楚維、區永雄、葉尚華。

有優勢而欠臨門一腳
愉園昨爲星島淘汰
星島靠開場時搶攻得手奠定勝局

【本報訊】昨天在大球場舉行的甲組金禧杯重賽，星島以三比一淘汰愉園。頭場序幕戰，乙組聯賽光華一比一和鐵行。是役，共有一萬五千餘人臨場，門票收入爲三萬三千三百五十一元七角。

按照愉園對星島第一仗的演出，昨仗應該是一場棋逢敵手的攻力悉敵之戰。但是，昨天星島在上半場接戰初時，搶攻得手，連陷兩城，取得優勢，由於輸波太快，愉園整隊士氣，不無影響。後來憑十二碼罰球追回一球時，攻勢甚盛，下半場亦佔盡優勢，可惜前鋒欠缺臨門一腳。星島球員憑着頑強較平均，下半場保持不失，完場前七分鐘再由曾聰官偷得空檔，頂頭建功，奠定勝局。

從昨仗雙方的演出，遠不及第一仗的表現出色。昨天星島以上仗原班人馬上陣，愉園因有廖錦明腳傷未愈，由陳煤林踢左後衛，其他位置無變。愉園中圈開球，星島馬上發動攻勢。雙方球員都以快速滲入，星島球員憑純熟的合作推進，搶得稍多攻勢。九分鐘，何耀強在中場大腳傳球給沿邊疾進的區彭年。區藏得傳球後，稍將球推前，在卅五碼外勁射，皮球直飛右上角，角度刁鑽，盧德因位置站得稍前，無法回身撲救，一比〇，星島首拔頭籌。愉園失利後，全體球員努力作戰，圖扳成平手。星島後衛提高警惕，應付愉園的反攻，因此，頓成中場拼戰，戰程亦較沉悶。十七分鐘，區彭年右邊底線斬中，黃文光救球心切，擬用左腳解圍，不料踢球不着，反而誤將球撥到門前的何耀強腳下，何一腳而入，二比〇領前。

愉園連續失掉兩球，反而能夠控制中場，前鋒推進，頗有分寸。廿九分鐘，譚漢新助攻，在右邊邊緣直線傳遞，麥天富快速衝前，搶得與對規的機會，正當他想起腳抽射時，盧德及時衝出，將球劃去。卅分鐘，周志雄入禁，陳振楣頻圖攻，愉園攻勢更盛。卅六分鐘，黃文光一記高線傳送，鍾楚維截騎深入，爲譚漢新在後推倒地上，球證判星島犯規罰十二碼，愉園由葉錦洪操刀，一針見血，二比一。戰程立呈緊湊。愉園搶得更多的攻勢，往往因前鋒動作稍偏，錯失入波機會。上半場完，星島以二比一領前。休息再戰，星島由曾聰官替下譚漢新，愉園仍舊是佔有較多的優勢。兩分鐘，溫蔭禧直……借郭榮接應，帶了半步，以致被何容興將球救去。五分鐘，郭榮又在人叢中突變射門，何容興將球接出。此時，星島後防線諸將，表現緊密，愉園前鋒本急躁，……球員均沒有好好利用，……卅八分鐘，區彭年在禁區外右角一射，曾聰官機警，在愉園後衛人叢中，飛身頂球入網，三比一完場。

甲組金禧杯賽演進表

- 港會 0 — 星島 1 → 星島
- 電話 0 — 愉園 2 → 愉園
- 英陸軍 0 — 九巴 4 → 九巴
- 東昇
- 怡和
- 東方 1 — 元朗 2 → 元朗
- 消防 4 — 流浪 3（加時）→ 消防
- 警察 2 — 南華 7 → 南華
- 星島 2、3 — 愉園 2、1 → 星島
- 九巴 0 — 東昇 3 → 東昇
- 怡和 8 — 元朗 1 → 怡和
- 消防 1 — 南華 1（加時）
- 冠軍

紡文小球改期

【本報訊】紡文團體杯小球賽，昨晚假南場……結果……勝……。今日原定賽程因事改期。

星愉以錯失定勝負

愉園昨天終以一比三的結果，被星島淘汰出局，不能晉入金禧杯四強之列。以昨戰的經過情形看來，兩隊的演出都不及上一仗那末緊張精采，有時愉園對於推進因爲出腳快一點，較具騷擾性，惟有次將球帶入星島陣地，便不能進一步的發揮較有勁道的竄射動作，而且更沒有什麼信心多作中距離的射擊，於是，徒然騷擾，無由建樹。扳回的那一球，也只靠一個十二碼罰球機會而得來。實際上星島對於發動攻勢，亦沒有什麼組織計劃，更踢不出滲透行動，五衛之間，常見把球掄漫來踢，因此，競爭氣氛殊不緊張，大部分時間形成悶局。故以客觀立場說句中肯的話，此場比賽是不應該產生勝負紀錄的。爲什麼星島竟嬴到三比一之數呢？推厥原因，非關星島前鋒能夠製造機會，是關乎愉園防守方面既大意又錯誤，而給予星島前鋒有可乘之機而已。像第一球之失，星島區彭年在距門差不多四十碼遠斜射，雖射得很勁，守門盧德權如下意識的反應快一點，大可以撲球出險地，不致於失的。又像第二球之失，如非黃文光將球錯踢在何耀強跟前，也不致於被何耀強面射入的。此球因黃在禁區內急於搶險，用左腳將球一抽，竟然抽橫落在距門十碼處，何以空無人阻，一截一射而中鵠。至於第三球，固屬多餘的，亦是出自葉錦洪太過大意，本來他是高佬，曾聰官是矮仔，互相爭奪高波，曾是相形見拙的，可是他竟隨便踏高一頂，權衡用頭角觸及球邊，從門前右角度斜下，曾遂及時迎頭一頂而入，故嚴格說句，愉園此三球，都不應失而失。星島失那一球，也由自被判一極刑，假如雙方都沒有此種錯失，那麼會產生勝負的紀錄？惟愉園亦出錯失更多，遂遭挫敗！

星島贏仗，無疑是在掌握住機會。以其全隊的演出來說，平常之不出所謂一互型班，星島演出雖不出什麼型來，惟比較，它更差，遂爲此，愉園則也負。九十分鐘的過程，判勝負只有換邊後最初十多分鐘，愉園以一比二落後而拉緊作騷擾性的反攻，前算緊來打，有點頭緒。此外大部分時間都若球來球去，戰局鬆弛，是比第一仗之高潮迭起，實有天淵之別。倘若愉園前鋒能夠踢出快竄快射的一逞，也許下半場是有機會可以收復失地，更不致有最後一球的多餘之失的，此可說明愉園前鋒的射門功夫，尚未練到做出較有實效的行動，今後對此非加把勁不可。

正牌軍師

M.S. "HOI WONG"
海皇　直航新加坡，庇能
十一月六日抵港　十一月七日落貨　八日下午開行
本輪二等全部冷氣設備，貨客搭脚付貨請親臨敝公司接洽
捷順船務有限公司啓
德輔道中五十一號九龍大廈四樓　電話：四五〇八一〇

「亞羅斯」M.S. "AROS" 由大連來。定於十一月九日下午抵港。
鴻運 M.S. "LUCKY TRADER" 由上海來。定於十一月十日晨抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓　電話：二四三一六一

最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位
大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN" 直透新加坡、庇能　歡迎客貨上落
本期：十一月十日上午十一時落貨　十一月十一日中午十二時開行
下期：十二月九日落貨　十二月十日中午十二時開行
接洽客貨請到本公司
順昌航業有限公司啓

G.G. Guan Guan Shipping Ltd.
金獅輪 M.V. "GOLDEN LION"
往：新加坡
十一月九日抵港卸貨，十一月十日收貨，十一月十一日開航
付貨請親臨本公司接洽　入口收貨人注意請携提單來本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：德輔道西永益大廈二〇二室

昨天的紀錄
氣溫　最高　二四點一度　最低　二一點二度
陽光　零點一小時
雨量　無

大家快嚟救火啦！

上海婦嬰……公司
開業4……
六……
大酬……
由六折……
另有特……
使顧客們直……
酬賓期內多……
大量供……
請速駕臨參……
九龍旺角彌敦……

西德要求蘇聯供應濃縮鈾

超短波

余以濤

不久前，日本「防衛廳長」中曾根康弘到美國去了一次，日、美雙方就合作製造濃縮鈾問題達成了協議。無獨有偶，蘇聯最近也正在同西德談判供應西德的濃縮鈾的問題。

據法新社本月四日自西德杜塞道夫發出的消息說，西德一家名叫[illegible]特洪因爾的公司，正向蘇聯當局進行交涉，要求蘇聯供應該公司的濃縮鈾。據該西德公司的推銷部主任亨伯爾說，西德同蘇聯當局交涉的條件是：西德將天然鈾交給蘇聯，由蘇聯代爲提煉百分之二至百分之五的濃縮鈾作爲西德原子發電廠的原料。

法新社的電訊說，西德科學研究部四日對這一消息的反應是，還沒有「獲得情報」，因爲這是蘇聯同西德的民間公司之間的事情。不過，如果要實現這一協議，西德的民間公司需要經過西德科學研究部和歐洲原子能共同體的同意才能實施。

現在供應西歐以濃縮鈾的，只有美國一國，如今蘇聯也要加入供應者之列，歐洲的原子專家的看法是：這樣一來，濃縮鈾的國際價格將會下跌。

問題在於濃縮鈾既可以用作和平用途，如發電、核動力輪船的燃料，也可以用來作製造核彈的原料。一個國家要發展核武器，製造濃縮鈾是不可少的技術。

這次中曾根到美國同美國國防部長萊爾德、國務卿羅杰斯、尼克松的國家安全顧問基辛格舉行了一連串的秘密會談，其中達成的一項重要協議，就是美、日協調合作提煉濃縮鈾。

中曾根在宣佈這個消息時，一再強調這一協議的目的，只是爲了「和平用途」，但是許多專家立即揭穿了所謂「和平用途」，不過是一種幌子。濃縮鈾就是製作核彈的原料。在日本國內已經掌握了使用「氣體擴散法」、「離心分離法」等提煉濃縮鈾的技術，但是和美國的技術水平還有距離，現在美國答應對日本提供技術，並準備與日本合作生產濃縮鈾，對於日本加速核武裝，具有很大的促進作用。日本已經出現了這樣一種論調，即日本已經成爲「經濟大國」，就不能永久依賴美國的核子傘「保護」，所以日本需要加強「自主防衛」，包括擁有核武裝在內。

無論中曾根怎樣辯解，美國提供日本以濃縮鈾的技術和雙方合作生產，其主要目的是加速日本發展核武器。

現在西德以「民間企業」的姿態出面，向蘇聯談判要求供應濃縮鈾。儘管他們把這件事說成爲是爲了用於「和平用途」，但人們只要看到今天西德瘋狂核武裝的實況，恐怕很難相信它真的把濃縮鈾用於原子發電而不去製造殺人核武器。在這種情況下，任何有助於西德發展核武器的做法，都是一種罪惡的行爲。

「英雄兒女」的合唱曲詞及其他

樂談

金建

電影「英雄兒女」放映了四十多天，有一些人前後看了幾次，有空就到戲院去，起碼的紀錄是看三次，不少是五、六次以上。

電影的插曲「英雄讚歌」，也成爲此間青年人喜愛的一首革命歌曲，通過咏唱這首作品，更加深了人們對英雄王成的印象，使英雄的形象和事蹟深入人心。

從這件事例，可以見到電影插曲的影響，也可以看到革命文藝的意義和作用。人們從戲院裏走出來，腦子裏縈迴着這富動人的歌曲，實際上已經受到了一次教育。

電影插曲常常起着一些特殊的作用，以「英雄讚歌」爲例，它使影片的主題思想表現得更鮮明突出，尤其是在樹立英雄形象這方面，更起着「點題」的作用，實際是爲電影「點睛」。

電影的插曲往往不止一首，從作用上也有主次之分，因此電影插曲也通常有主題曲、插曲之別。顧名思義，主題曲是「點題」的，其他插曲則按電影的需要而分別起着各種作用，如揭示人物情緒思想、推動氣氛、交代情節等等。

「英雄兒女」也有另幾首插曲，「歌唱炊事員」是其中之一，還有兩首混聲合唱，可惜未有出版曲譜，但歌詞是有了的。有朋友抄下了，送我一份。詞是很好的，它直接歌頌了人民志願軍，更歌頌了中朝兩國人民用鮮血凝成的友誼，從側面烘托了影片的主題。現在且把它抄下來，供讀者參考。

插曲之一（混聲合唱）：「啊！……腳踏着無邊的大地，背靠着半壁青天，他激起一片火海，揮動六億鐵拳！啊！……（朗誦：烈火金剛，屹立人間，英雄的讚歌，傳遍三千里江山！）六億人民戰鬥的意志，鑄成他忠心赤膽，這就是人民的戰士，讓敵人魂飛膽喪——風雷激，山林震蕩，江水怒，海浪騰翻，勝利永遠屬於我們！烈火金剛，屹立人間，英雄的讚歌，傳遍了三千里江山。啊！……」

插曲之二（混聲合唱）：「向着我們偉大的祖國，向着英雄的朝鮮人民，向着戰火紛飛的天空，向着血流成河的土地，爲了朝鮮，爲了祖國，我們英勇頑強地戰鬥到底，爲了正義，爲了和平，我們堅決徹底消滅敵人！……啊！親愛的王成，我們的英雄，戰鬥的雄鷹，銘刻在我們的腦海，你的槍握在我們的手中，你的熱血在我們身上沸騰，你的忠心在我們胸膛跳動！爲了朝鮮，爲了祖國，我們英勇頑強地戰鬥！爲了正義，爲了和平，我們堅決徹底消滅敵人！三千里憤怒的吼聲，在我們腳下海嘯翻騰，六億人民親切的囑托，在我們心中風起雲湧。我們永遠朝着雄鷹的方向前進，我們永遠踏着英雄的血跡衝鋒。爲了朝鮮，爲了祖國，我們英勇頑強地戰鬥到底，爲了正義，爲了和平，我們堅決徹底消滅敵人。」

請問，這不就是當年人民軍隊的英雄的歌聲嗎？

河北農情

·英·

河北省在開展「農業學大寨」運動中，大力進行以打機井爲重點的農田基本建設。現在全省有機井二十多萬眼，機井灌溉面積達兩千六百多萬畝，加上地上水灌溉，全省水澆地的面積達到四千多萬畝，按農業人口平均，每人有了一畝水澆地。河北省在過去是個旱澇災害頻繁的地區，糧食產量很低。現在隨着農田基本建設的大規模的發展，歷史上缺糧的河北已經實現了糧食基本自給。

大公園

在羅定縣的公路上

岳羅

最近，我們走訪了廣東省「農業學大寨」的先進單位——羅定縣，對那裏交通運輸事業的迅速發展，留下了深刻的印象。

汽車在公路上飛奔，放眼望去，只見兩旁樹木成行，路面平整如鏡，公路上，滿載貨物的貨車和客車來回穿梭，好一派繁榮興旺景象。如果是陌生人，看到現在羅定這樣公路縱橫交錯、四通八達的情況，誰也不會想到羅定過去竟是交通閉塞、貧困落後的窮山溝。

縣交通部門的負責人向我們介紹了羅定交通運輸事業的發展情況。

一九二八年，僞羅定縣政府就不斷向農民派工派款築公路，到一九四九年羅定解放，共搞了二十一年，才開通了三十多公里「下雨汽車走不了，晴天行車步步跳」的又窄又彎的公路。橋樑就更少了，解放前，只在富灌頭修建了一座三點八米寬、七十米長的水泥公路橋，另有三座簡陋的木橋。僞縣政府曾三次向農民抽糧抽錢修建船步大橋，結果錢糧被官員、工頭貪污一空，只築了三個橋墩就算完事。說到汽車，更加可憐。大約一九三○年，一些僞縣官和資本家合股，在國外買了兩部報廢陳舊的破爛木炭車，在羅定開辦了「民安運輸公司」。這樣經營了十九年，直至解放，羅定還是那兩部木炭車。

交通閉塞給羅定人民帶來很大的不便。勞動人民要坐汽車難過上天。當時羅定人吃的食鹽，要從八十公里外的春灣肩挑回來。奸商從中牟取暴利，農民買一斤鹽要一斗穀。泗綸、茶灌、連灘等山區出產的桂皮，要挑幾十公里運到羅城出售，一擔桂皮只能換得幾升米。

解放後，在毛主席和共產黨英明領導下，特別是在無產階級文化大革命的幾年中，羅定人民在毛主席「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針的指引下，發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的革命精神，修公路，架橋樑。現在全縣已建成的標準公路比解放前增加了八點六倍。公路幹線通達全縣所有公社和百分之六十以上的大隊，其餘的大隊和很多鄉村，也修建了能通行汽車、拖拉機和馬車的公路支線和鄉村大道。地處廣東和廣西交界的深山區的扶合公社，解放前連一條能走獨輪車的大路也沒有，現在公路翻山越嶺，伸延到最偏僻的山村，十一個大隊全部通了汽車。

養路工人，滿懷忠於毛主席的紅心，使羅定公路長年保持堅實平坦，[illegible]們稱讚它爲「金沙鋪成的坦途」，是全國公路的標兵之一。

隨着公路的發展，橋樑也不斷增加。但在無產階級文化大革命前，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇推行的「爬行主義」、「洋奴哲學」的反動路線的干擾，橋樑建設不能適應交通運輸事業發展的需要。無產階級文化大革命中，羅定建橋工人和人民群衆，徹底批判了劉少奇的反革命修正主義路線，遵照毛主席「破除迷信，解放思想」的教導，發揚自力更生精神，建大橋。工程選定有兩個橋址，十三個建橋工人，文化大革命前[illegible]自己來建造大橋。但是，他們胸有朝陽，迎着困難上，從幹中學，[illegible]

隨着工農業生產的發展，各種車輛迅速增加，現在全縣擁有新型大客車十三台，貨車二十五台，各種專用汽車九台，絕大部分是國產的新型汽車，車站建立了[illegible]

運輸部門的工作人員，遵照毛主席關於「全心全意地爲人民服務」的教導，在無產階級文化大革命運動中，根據群衆的要求，在縣內各公社設立售票站，候車室，調整增設了六十八個上落點，如有特殊情況還可以隨時上落。他們同有關單位協作，大力開展水陸聯運。過去從羅定去外省要到縣城、廣州等地幾次購票中轉，現在不論住在哪一個公社，一次購票就可以乘坐汽車、火車、輪船到達全國各地。行李貨物一次托運，全程負責，真是方便極了。

來到雄偉壯觀的羅定車站，在那寬敞整潔的候車室裏，每天接待數以千計的旅客。車站工作人員熱情向旅客宣傳毛澤東思想，給旅客端茶送水，扶老攜幼，向旅客介紹乘車旅行有關事項。旅客們感謝說：「到了車站，比在家還親！」

內蒙古草原上的興旺景象

熱風冷雨

水天澈

血仇難忘

美財團助日財閥設公司，提煉可製氮彈的濃縮鈾。日財閥雖可認賊作父，但日本人民對廣島長崎的死難者絕不會忘記。

諂落牙煙

又一家美資「互惠基金」公司傳不穩，準備將總部自倫敦遷往[illegible]馬。

效果奇佳

三十六計中的最後一計乎？

戲劇比賽結束後，港六學生大鬧劇場。相信這將是最能打動人心的演出。

美利堅帝國

（法）克劳德·儒里安 [illegible]譯

三四、美國對古巴的干涉

美國在古巴享有的特權，是由於古巴要把蔗糖產量的多一半賣給美國，而且在一系列的協定之下，古巴必須依使美國的經濟，特別是其中一項關稅協定，給予了美國以壟斷的地位。美國的宣傳機構一再聲言，這項辦法對古巴特別有利。

可是美國總統肯尼迪並不隱瞞。例如，他這樣說道：「我們每用一塊美元向古巴買糖，其中就有九角錢由古巴人購買我們輸出的商品。」他又說，「美國經濟一衰退，我們的資金就跟着減少。而且，我們的通貨膨脹，就會使它們在購買我們的機器的時候，付出更多的錢。」

古巴對美國的緊密的經濟依存，有一項最重要的不利因素。華盛頓向巴蒂斯塔政權提供財政和軍事援助，以協助他的血腥獨裁。它且在必要時抑制古巴的經濟發展。

在巴蒂斯塔政權倒台之前，法國曾想出賣一座麵粉廠給古巴，就遇到了同樣問題。古巴如果有了麵粉廠，就會有好幾項好處。首先，它可以向古巴工人提供工作機會；其次，古巴就不必再向美國購買高價的麵粉，只要購入美國小麥就行了，既便宜，又易於運輸。

美國的麵粉集團一聽到這個消息，馬上在華盛頓展開了活動。國務院說，它不便於對法國和古巴之間的事宜進行干涉。可是它建議了另外的手法。古巴建設了麵粉廠以後，只購買比麵粉便宜的美國小麥，那麼，古巴從美國的進口額必將降低。美國爲了保持貿易平衡，可以採取減少購買古巴蔗糖的辦法。美國方面可以把這項計劃通知古巴的蔗糖廠商，要他們向自己的政府施加壓力，取消安裝法國麵粉廠的建議。

這齣戲就按照這個劇本上演了。而且果然收到預期效果。美國麵粉商達到了目的，華盛頓政府也大感滿意。因爲它可以繼續維持它對古巴的影響力。美利堅帝國就是用這樣的辦法，對許多國家，包括它的盟國，施加壓力。

這些盟國，有許多經濟利益與美國市場有緊密關係。它們總是毫不躊躇地把自己的利益擺在國家的利益前頭。例子是很多的，尤其在那些只生產一兩種產品，而美國又是這些產品的主要收購者的國家裏，例子更多。在表面上，華盛頓並沒有進行干涉，干涉的只是美國在該國的「代理人」。以主要生產咖啡的巴西和哥倫比亞兩國來說，它們的咖啡廠商既然知道美國消費的咖啡佔世界咖啡產量的一半，自然知道自己怎樣去做。

古巴在革命以後的情況，也清楚地表現了美利堅帝國所使用的手段和戰略。哈瓦那和華盛頓之間的摩擦很是激烈，兩國的對立很是深刻，但是，大家也不要忘記兩國決裂的眞正原因。

達斡爾族的飛躍

懷星

在我國衆多的少數民族中，有一個叫做達斡爾族。全國達斡爾族共約五萬人左右，分佈在內蒙古自治區的莫力達瓦達斡爾族自治旗、布特哈旗、阿榮旗和黑龍江省齊齊哈爾市郊區、富裕縣，以及新疆維吾爾自治區的伊犁哈薩克自治州等處。其中以聚居於內蒙古自治區的莫力達瓦達斡爾族自治旗爲多，約一萬五千多人。

「莫力達瓦」是達斡爾語，原來是一座山的名字。這座山在自治旗政府所在地——尼爾基鎮西北約一百多里，由於高嶺險峻，車輛不能通行，只有騎馬才能上去。達斡爾語稱馬爲「莫力」，稱山爲「達瓦」，四字連起來就是「馬嶺」的意思。

自治旗屬於內蒙古自治區的呼倫貝爾盟，北靠大興安嶺，東邊隔嫩江和黑龍江省的訥河、嫩江二縣相望[illegible]，境內三分之二是山區，三分之一是平原。山區有茂密的森林，各種的野獸，還有砂金、螢石等礦藏，嫩江及其支流甘河、諾敏河等數河，灌溉着遼闊的土地，爲自治旗提供了豐富的水利資源和魚類。

達斡爾族同胞雖然居住在富饒的土地上，但在解放前過的却是吃不飽、穿不暖的日子。他們給滿清政府「王爺」、牧主、地主和日本侵略者騎在頭上，任意壓迫、剝削。廣大達斡爾族人民吃的是柳蒿菜，披的是破獸皮，生活極端困苦。

毛主席領導中國人民建立了新中國，驅散了天空的烏雲，達斡爾族人民獲得了翻身解放，由奴隸變成了國家的主人。過去，幾乎處於原始生產狀態的村落，如今跨越了幾個世紀，走上了社會主義集體化康莊大道。

過去的黑暗的草原，現在已有了水電站，每家都裝上了電燈照明，黑暗已被光明驅走了。他們還利用電力進行灌溉和開動農業機械，增加生產。

過去，貧苦的達斡爾族人民都是文盲，如今，村村有小學，有些還建立起中學。在舊社會裏，達斡爾族聚居的地方根本沒有衛生事業，有病只有找巫醫，兇殘的巫醫常常用生銹的鐵絲，隔着衣服往病人肉裏穿，有的竟被活活穿死。現在，村村建立了衛生所，人民的健康得到了保障。無產階級文化大革命期間，解放軍衛生工作隊來到了大草原以後，還爲達斡爾族人民培訓了一批「赤腳醫生」。經過一段時間的訓練，達斡爾族的第一代「赤腳醫生」迅速成長起來。他們像解放軍那樣「完全」、「徹底」爲達斡爾族人民服務。一次，一位貧苦牧民的小孩患了重病，達斡爾族「赤腳醫生」瓦初拉和娜松蘇輪班守了兩天一宿，直到孩子脫險才離去。這些「赤腳醫生」運用解放軍的新針療法，使達斡爾族啞巴孩子第一次喊出了「毛主席萬歲」！[illegible]四弦琴，唱道：「美麗的[illegible]毛主席的光輝普照四方。亦平亦阿（解放軍）來到草原上，和咱[illegible]情意長。永遠跟着毛主席，軍民並肩保邊疆。」

「自然」與「意外」

此時此地

廣東先生

「死於自然」與「死於意外」，是出自奇異「法律」的兩個奇異名詞。

普天之下，法律多矣，其中也有不少奇的，但奇得如此「自然」乎「意外」；換[illegible]「意外」之發生，也很不容易支支吾吾而「自然」其說。

人總不免要死的，當其油盡燈枯，死，則稱之爲「自然」之極。倘油未盡而燈已枯，是非「意外」？但是，在「法律」中，「自然」與「意外」，常常不可分。憑了「自由心證」，加上「主觀臆測」，都能不了了之。不特此也，將不自然者硬說爲「自然」，將非意外者強爲「意外」，何能服衆？

「法律」賦予「執法者」以特權，「自然」與「意外」事件，都是出諸「裁定」，而非「判決」。「裁定」相當於「認可」，不是「裁判」。而「可」之，雖「判」矣，亦只然[illegible]，縱然成立也，乃因「傲慢與偏見」存乎其心，「法律」，乃可「結案」之謂也。

醫有人焉，因病被送入醫院，[illegible]郵中，救之不得其時，治之不得其法，因此而撒手塵寰，事後其家人控院方草菅人命；又或有人無端被毆，傷重身亡，其家人控[illegible]謀殺。在此類案件的諸多人證物證之前，不圖案情竟出，遂一一「裁定」其爲「死於自然」，但提爲被控的一方解脫[illegible]。

在各種原因所造成的交通意外中，一小童被警車撞死，事後開「公堂」。代表律師提出若干有利於控方的事物，但[illegible]「駕車人士」，一一否認。「執法者」也即是警事晌的[illegible]的一面之詞，無視於控方的若干指證，結果，一個不幸的小童「死於意外」。「陪審團」在此案「裁定」之後有所建議，說出馬路及交通燈錯誤，雖是「後話」，却正好說明交通意外的[illegible]；也可以增添某些「駕車人士」以[illegible]。不管限於追查責任來「研究死因」，其一結論[illegible]還是「意外」，都是「與人無尤」，這難道不值得研究嗎？

關於豬尾牛尾的答問

大地

鍾庸

有讀者來信問我：豬尾牛尾，是否有特殊的補腎功效？配合杜仲製成補品，是否功效更好？

豬尾和牛尾，據說皆有補腎的作用，但可以肯定的說，不會有特殊的補腎功效，即使配合杜仲製成食療品，功效也不會更好。

一般人很少用牛尾做食療品，因爲牛尾帶有「羶」味，有些人不大喜歡吃它；豬尾則沒有羶味，而且炮製比牛尾方便得多。豬尾通常配合花生肉敖而食之，如消化力有問題，吃花生恐防發生脹滯，則改用黑豆，先將黑豆炒香，然後用來敖豬尾，甘香好味，又有補腎的好處。

以前，有些上了年紀的人，如果腰骨發生强痛，或是腰軟不舒服等情狀，往往用「豬腰煲杜仲」作爲食療品來調理。但也有人認爲，用「豬尾煲杜仲」，治老人腰骨强痛不舒，比之用豬腰的功效更好得多。據說，豬尾雖沒有直接補腰的作用，但有補「督脈」的功效，間接就可以補腎了。

但是，近年如果用杜仲來煲豬腰或豬尾作食療品，則太不經濟了，因爲杜仲每兩四十多元，且未必有效。我認爲不如用豬尾煲黑豆，吃了即使全無效果，所費亦不多。

至於牛尾，據說用來煲甜醋，補腎的功效更好，我則認爲，牛尾煲甜醋，補腎的功效未必好，但有一種好處，就是雖然多吃幾塊牛尾，也不容易發生脹滯，因爲用醋來炮製，可以助消化。

牛尾煲甜醋，要用瓦鍋來炮製，不可用鐵鍋。炮製方法很簡單，就此將牛尾洗淨切件，加入生薑、甜醋，如果不想吃得太酸，則用醋、水各半，煲熟即成。是火候食之可也。

似乎沒有人用杜仲煲牛尾作補品，通常吃牛尾，不是用來煲醋，就是用來煲湯。煲湯則多數配合竹蔗、馬蹄，配合這兩種東西，不但湯味很甜，而且牛尾不膩口，羶味也很少。

竹蔗馬蹄牛尾湯清而不膩，補而不滯，由於竹蔗馬蹄有滋潤清補作用，配合牛尾煲湯食用，較爲適合於一些「不受補」的人。至於牛尾煲甜醋，雖則醒胃可口，但是偏於熱氣，平素「熱底」的人，或是陰虛火盛的身體瘦弱者，不甚適宜食用。

「父親大人」

(Spring and Port Wine)

西片影評

言菇子

爲什麼小女兒堅決不肯吃青魚，起初父親都不知道，連小女兒自己也不知道，只是覺得青魚的味道變了，無論如何也吃不下去。

堅持了兩三天，當他們父女二人，正在預備妥協的時候，偏偏小弟弟，又把青魚拿去餵貓。於是，家庭中又激起了一場新的「戰爭」。父親大人強迫小弟弟說出真相，逼得小弟弟奪門逃去了。這一來，激起了兒女們的「公憤」，覺得父親大人未免太過份了。小女兒一氣，跑到隔鄰同事家去住。隔鄰的同事，發現她不吃青魚、不吃鷄蛋，很怕香煙的氣味，突然驚覺地叫道：「你是不是懷孕了？」

是的。小女兒小小年紀，懷了孕了。事情也就更加嚴重起來。但她攜了行李，去旅行，偷偷地把父親大人的一件四十英鎊買來的嶄新的大衣，拿去典當，又被父親大人發覺了。許多小衝突，小矛盾，連環地向前發展。總之，一切都弄得一團糟。

結局却是大團圓。一切都得到諒解，一家人全聚在一起，父親彈鋼琴，大家齊聲高唱，開始和父親衝突而又懷了孕的小女兒唱得最起勁，大唱「主的永生的愛」，讚美「慈恩充滿世界」。戲院中一些「溫親主義」、「敦親情主義」的中外觀衆，也就心頭暖洋洋，眼眶濕潤的了。

那麼，這部影片問題又出在那裏呢？

問題在於這是一個英國工人階級的故事，背景是在英倫蘭開夏紡織中心的工人住宅區內。

吉士·美臣扮演的父親大人，年青的時候，是一個小工。他深深記得那個經濟大蕭條的年代，英國有三百萬人失業，失業者列隊向政府請願，有氣無力地叫着口號，饑寒交迫而死的親人。這種慘痛的印象，深深地烙印在他的心頭。

然而，他怎麼辦？他因此看穿資本主義制度的罪惡麼？他因此認識到工人階級的應走的道路麼？

都沒有。他走的道路，是向上爬，是個人的奮鬥。他努力自修，學習資產階級的文化，他一步一步爬到了工程師的地位。他愛上了資產階級的音樂。他努力而熱衷地做知識分子的紳士，[illegible]。他把兒女管得很嚴，把他們的[illegible]，全都是爲兒女着想，使他們將來不致於陷入困境。影片就是向英國的工人階級，豎立了這麼一個形象。他雖然保守一點，頑固一點，可是他的意圖是良好的，他的努力是成功的。影片結尾時，母親說：「如果兒女知道你的苦心，他們一定會諒解你的。」影片就是在這樣「諒解」的歡聲中結束的。

不錯，大家都諒解了，那麼，這部影片的作用，除了要做父親的人，對下一代不要管得太嚴之外，主要的還是指出了一條向上爬的道路。

然而，當資本主義制度[illegible]的時候，像片中那個父親大人，[illegible]，英國工人階級，有幾個能夠爬到工程師的地位呢？影片用無數的甜蜜真實的生活細節，組成一條柔軟的繩子，企圖縛住英國工人階級的頭腦。

（下）

健民國醫學院畢業 潮州跌打 陳志英 專治跌打傷科 折傷新舊 風濕筋骨節痛 香港洛克道四一○號 電話：七二七八八○

慶斯 今天五場仍映 南五點半 三點半 九點半 七點 [illegible] 亡命七金剛

百樂門 今映五場（四點12點加映） 彩色新潮影片 迷幻桃源 明天早場 萬古情

銀都 今天十點半早場 虎穴救棠寬 今天十點半公餘場 樑上君子 明天十點半公餘場 鬼夜哭 今天十點早場 世界動物奇觀

高陞 南洋 今天十二點半早場 神話故事片 劉海遇仙記 明天十二點早場 鳳凰山虎門 今天 世界動物奇觀

南華 今天十二點半早場 彩色國語故事 金色年華 明天早場 古裝唱 牡丹花狀元 今天四點早場 暫停 今天十二點四場 四美圖 今天 玉女芳蹤 英雄兒女

京都·大華·金冠 利舞臺·海運 普慶·珠江

今天續映 世界動物奇觀 今天續映 玉女芳蹤 利舞臺 四場 海運 五場 花都艷夢 第十天！今天五場 死亡幽會

学哲学用哲学

運用辯證法辦好合作醫療
預防和治療的關係

河北省行唐縣西口頭大隊赤脚醫生　苗鳳字

去年三月，俺們大隊辦起了合作醫療，貧下中農讓我當赤脚醫生。當上赤脚醫生不久，我便遇到許多困難，弄得飯吃不香，覺睡不甜。我想從書本上學點本事解決這一難問題，便一個勁地鑽醫書，結果眼熬紅了，還是一點不奏效。這時，貧下中農親切地對我說：「鳳字，這麼幹不行，不能眉毛鬍子一把抓。你還是趕快向毛主席著作請教吧。」

我按照貧下中農的指點去做，學習了『矛盾論』這篇光輝的哲學著作。毛主席教導說：「研究任何過程，如果是存在着兩個以上矛盾的複雜過程的話，就要用全力找出它的主要矛盾。捉住了這個主要矛盾，一切問題就迎刃而解了。」我根據這一段工作的情況，反覆琢磨，把一個個矛盾都擺了出來。但究竟那個是主要矛盾？「世間一切事物中，人是第一個可寶貴的。在共產黨領導下，只要有了人，什麼人間奇迹也可以造出來。」毛主席的教導啟開了我的心竅。我想：這些矛盾說來說去還是個辦合作醫療靠人還是靠錢、靠技術的問題。這困難那困難，我自己思想沒解放是最大的困難；千矛盾萬矛盾，自己思想革命化不夠是最主要的矛盾。只要用毛澤東思想武裝頭腦，想盡一切辦法，天大的困難能克服，再多的矛盾能解決。藥少可以上山採，沒有儀器可以自己造，技術低可以在幹中學。

主要矛盾找到了，我就以「老三篇」為座右銘，以張思德、白求恩、老愚公為榜樣，加強自己的思想革命化。為了解決缺藥的問題，我和兩位同志一起到深山採藥。開春，百草剛露芽，由於我對藥材不熟，跑半天也採不了幾棵。但我們抱着一顆為貧下中農服務的紅心，無論風天雨天，只要有時間就堅持上山。有時一天跑幾十里、上百里。累了，我們就學習毛主席關於「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利」的教導，增強克服困難的勇氣。一次，發現在兩丈多高的懸崖上長着一種藥，上下夠不着創，我就用繩子在懸崖上刨了幾個坑，腳蹬着坑向上爬。誰知坑淺、土鬆，爬了半截，一下子猛地摔了下來，把腳扭了。我忍着痛，一步一拐地回家找了根連杆，從另一個道上繞到崖頂，爬着把藥一點一點地全弄了下來。貧下中農知道了這事，關心地對我說：「這樣太危險。」我說：「幹革命就得有這股子勁頭，辦合作醫療就離不了這種精神。」八個月來，我跑遍了行唐的山嶺，採了一百零三種共一千四百多斤藥材。自己動手加工。對不適應性的，我就親口嘗嘗，有時舌頭腫了，喉嚨破了，仍是一個勁地試驗。有的群衆勸我不要這麼搞，我說：「舌頭腫了，喉嚨破了，頭腦裏的私少了，為貧下中農辦好合作醫療的決心大了。」八個月來，我用土藥給社員治病一千九百人次，合作醫療基金不但沒減少，還儲存了一百五十多斤藥。廣大貧下中農說：「有這樣的人掌權，合作醫療保能搞好！」

我在工作中還體會到，認真貫徹「預防為主」的方針，辯證地處理防和治的關係，是搞好合作醫療，保障人民健康的重要問題。預防和治療同戰爭的攻和守一樣，是對立的統一。預防就是攻，治療就是守。因此，必須以預防為主要手段，治療輔助預防。俺們大隊剛辦合作醫療的時候，有的人不能正確認識預防和治療的關係，嫌抓預防麻煩。有人說：「你當醫生管治病算啦，管那麼多事幹啥。」我說：「咱當的是保障貧下中農社員的健康。咱不是過去的醫生，病人找上門給治治，掙兩個錢；咱是貧下中農的保健員，不管防病就是不給群眾辦事，不配當赤脚醫生。」我在大隊革委會的領導下，發動群衆批判叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義衛生路線，批判重治輕防、只治不防的「刧奪」，廣大群衆提高了對預防工作重要性的認識。俺們隊經常搞好環境衛生，根據「四害」發生的規律，集中力量，人人動手，打了幾次進攻戰，連續燻蚊蠅三次，家家用藥餌和藥物消滅老鼠、臭蟲。同時，還採取有效的預防措施，防止傳染病的流行。今年夏季，我們地區痲疹流行，我們大隊召開群衆大會，廣泛宣傳「預防為主」的方針，加強預防措施，防止了痲疹的流行。既保障了社員的身體健康，又鞏固了合作醫療。

在做好防病滅病工作的同時，對於已經生病的人，我就千方百計進行治療。一個叫趙金娥的社員患了三叉神經痛，[illegible]，決定[illegible]配合的方法[illegible]，我從一個老貧農那裏打聽到一個偏方，能治三叉神經痛。這個偏方中有味藥本地沒有，我就在三天內往返一百里把藥找到。我用這個方子，只花了二十多天的功夫，便治好了趙金娥的病，使她重新投入了抓革命、促生產的戰鬥行列。

謙虛與自覺

旅大罐頭食品廠二車間革命領導小組

任何事物總是「一分為二」的。我們對待一切工作，既要看到成績的一面，又要看到不足的一面，永遠「保持謙虛、謹慎、不驕、不躁的作風」，才能不斷前進，永遠前進。在這個問題上，我們有經驗，也有教訓。

今年上半年，我們在罐頭原料「淡季」的不利情況下，用「一分為二」的觀點，從不利情況下看到有利因素，充分發揮人的因素，大挖水產品潛力，大搞綜合利用，結果提前一個月完成國家計劃。在成績面前，我們又產生了驕傲自滿情緒，以為下半年水果、蔬菜已大量上市，條件這麼好，完成跟進計劃十拿九穩。由於我們眼睛裏看到的是順利，心裏裝的是成績，因而工作抓得不緊，一度走了下坡路。為什麼「淡季」能夠變旺季，旺季反而不旺了呢？我們反復學習毛主席關於「在一定的條件下，壞的東西可以引出好的結果，好的東西也可以引出壞的結果」的偉大教導，認識到，在勝利面前，只看到條件好，沒有看到前進的道路上仍有困難，仍有新的鬥爭，放鬆了克服困難繼續前進的思想準備，才處於被動地位。物質條件固然重要，但更重要的是人的思想革命化。如果「驕」字領先，「滿」字當頭，必然停滯不前，落後。

認識提高後，我們在群衆中不斷鬥私批修，聽取批評，和大家一起揭發矛盾，分析矛盾，解決矛盾。我們走出去，請進來，虛心向其它車間和外廠學習經驗，找思想差距，從中受到了很大的教育。我們深深感到：在繼續革命的征途中，條件順利時要看到不利的因素，取得成績時要清醒地看到工作中的不足，這樣才能不斷地有所前進。

用哲學統帥再教育工作

延川縣木瓜山大隊革命委員會

一九六九年一月，一批北京知識青年積極響應毛主席關於「知識青年到農村去，接受貧下中農的再教育」的偉大號召，來到延川縣插隊落戶，有十三名知識青年來到我們隊裏。在對知識青年進行再教育中，我們始終堅持用毛澤東思想培育他們，依照無產階級先鋒隊的面貌改造他們。一年多來，下鄉知識青年進步很大，這個知識青年小組連續兩次被評為公社、縣、地區活學活用毛澤東思想先進集體。

通過再教育工作的實踐，我們深刻地體會到，毛主席的光輝哲學思想，是我們貧下中農對下鄉知識青年進行再教育的銳利武器。我們正是在進行再教育的過程中，活學活用毛主席的光輝哲學思想，用毛主席的哲學思想統帥再教育工作，才使我們走對了路子，做好了工作。我們的做法是：

既要熱情耐心地進行再教育，又要不斷提高知識青年改造思想的自覺性。言傳身教，重在身教。一次，給山裏送糞，青年們先到糞場，以為社員會拿鐵，社員們下來時，社員們又以為青年拿了鐵，也就沒有帶。來了一看，見青年們並沒有拿鐵，社員們二話沒說就用手往筐裏倒。青年們一見，臉上火辣辣地，馬上也跟着幹起來。事後，他們在一次講用會上自覺地鬥私批修，深有感觸地說：那時我們雖然也用手倒了，但思想上確實嫌臟又嫌臭。貧下中農的實際行動教育了我們，真正帶臭的是我們的資產階級思想。正像毛主席指出的：「最乾淨的還是工人農民，儘管他們手是黑的，腳上有牛屎，還是比資產階級和小資產階級知識分子都乾淨。」還有一次，晚上下雨，原來通知學習毛主席親自批示的一個重要文件，貧下中農按時來了，只有知識青年沒有到，就派人去叫。事後，青年們在講用會上，又自覺地找差距，亮私鬥私。他們說：「我們以為那天下雨，社員不會來學習。這實際上是暴露了我們對待最高指示的感情，還沒有貧下中農那樣深厚。」從那以後，青年們改造思想的自覺性，有了很大提高。一次，女青年曲效敏從山裏勞動回來，想起今天摘豆子不細緻，心裏十分不安，半夜睡不着，不等天明，就一個人跑到十里遠的山上摘豆子，直到中午挑了滿滿一擔，又用她的新衣服包了一大包豆子回來。羣衆一致誇讚效敏做得好。可是，在一次講用會上，她卻主動亮私鬥私，從世界觀上找原因，檢查了摘豆子不細緻的問題。

既要看到知識青年的不足，更要看到他們的長處，要充分發揮他們的革命積極性和創造性。去年，我們村裏有個社員結婚，要搞封建迷信那一套。青年們知道以後，馬上向我們建議，要破除「四舊」。經過青年們主動做工作，這個社員結婚那天，開了一個歌頌偉大領袖毛主席的晚會。這事對群衆教育很大，也使我們進一步體會到毛主席關於「青年是整個社會力量中的一部分最積極最有生氣的力量」的教導無比英明，無比正確。從此，我們在工作上、生產上和日常生活上，都重視知識青年的特點和長處，組織貧下中農和青年結成「一對紅」，實行「一帶一」，做到「一對一」。為了讓毛澤東思想佔領農村文化陣地，我們還支持他們開展教唱革命歌曲活動，積極鼓勵和支持他們實行科學種田。貧下中農高興地說：「這些娃娃就是好，事事想的新道道。」

既要從政治上嚴格要求，又要在生活上熱情關懷，把管好生活同再教育工作緊密結合起來。一年多來，我們貧下中農把知識青年當成自己的娃娃一樣，愛護他們，關心他們。原黨支部書記賀有昌同志，不論工作多忙，勞動多累，一回到村裏，總是先到知識青年住處轉一轉，看一看，聞一聞，徵求他們的意見。一次，夜裏下了雪，住在山裏的女青年們，擔心第二天清早沒水吃。可是，天明一開門，門前已放了滿滿一擔水。貧下中農的一言一行，一舉一動，直接教育了青年，激發了他們急貧下中農所急的階級感情。老貧農王玉山得了腸梗阻，幾個青年主動送他往醫院動手術，搶救了這位老人。羣衆說：「咱隊裏知識青年，真和咱貧下中農的心連在一起了。」

既要依靠貧下中農做好再教育工作，又要重視知識青年的家庭教育，把貧下中農的再教育同家庭教育結合起來。為了做好知識青年再教育的工作，我們同知識青年的家長，普遍建立了通信聯系，經常給他們寫信，匯報情況，徵求意見，並且邀請他們在可能的條件下來隊上檢查工作。當家長知道孩子在農村的成長情況以後，紛紛來信，表示要積極配合，用毛澤東思想教育好子女，鼓勵知識青年在農村幹一輩子革命。去年春節，我們隊上大多數青年沒有回北京，家長們就推選一個知識青年的媽媽為代表，到木瓜山來探望孩子們。當天晚上，我們開了歡迎會，請家長代表檢查我們的工作。當她親眼看見孩子們在貧下中農教育下都在茁壯地成長，心裏高興極了。孩子們的臉曬黑了，心練紅了。一個個由原來的「嬌小姐」、「洋學生」，變成了身強力壯的「鐵姑娘」、新農民。她臨走時激動地說：「過去我想的是養兒防老，這次來一看，懂得了養兒防修的道理。貧下中農比我們教得好，我全放心了。」

「小人物」敢做大手術

軍醫學院女學員　劉小新

今年五月，我在廣州某醫院進行臨床學習，領導上決定我給一個病人做胃次全切除手術。接受任務後，我心情非常激動，但轉念一想，胃次全切除是一種大手術，過去做這種手術的人，一般都要醫科學校畢業三五年後才行。我是入伍不久的新兵，進軍醫學院時間也很短，做這樣複雜的手術行嗎？有些人聽說我這個沒有出師的「小人物」要做大手術，也不大放心。

「小人物」能不能做大手術呢？我帶着這個問題學習了毛主席的光輝哲學思想。我想，大小是比較而言的，不是一成不變的。「小人物」做大手術雖然有困難，但並不是不可克服的。只要把敢想敢幹的革命精神和嚴格的科學態度結合起來，「小人物」也一定能[illegible]。[illegible]進醫學院[illegible]毛主席的教育路線[illegible]實際，邊學習，邊參加手術操作，在短短幾個月中，就使我比較熟練地掌握了外科手術的基本技術。這樣一想，我的勇氣就來了，信心也強了。

但是，做這樣的大手術，對我來說，畢竟是第一次。怎樣解決手術複雜和自己沒有直接實踐經驗之間的矛盾呢？我反覆學習毛主席關於敢於鬥爭，善於鬥爭，「在戰略上我們要藐視一切敵人，在戰術上我們要重視一切敵人」的教導，手術前，對病人的病情[illegible]作了詳細的瞭解和認真的檢查，對手術中可能出現的情況，在[illegible]同學們的熱情幫助下，作了充分的準備。因此，這次手術雖然比較複雜，經過幾小時的緊張戰鬥，還是勝利地完成了任務。

我深深體會到：毛主席的哲學思想威力無窮。用毛主席的哲學思想武裝頭腦，人變聰明心更紅，就能戰勝困難，取得鬥爭的勝利。

農民學哲學

狠批「哲學神秘論」　聯系實際學哲學

湖南通道縣橋頭大隊十二生產隊政治指導員　張志榮

我們隊有些人聽說要學哲學就搖腦殼，有的說：「哲學是有學問的人學的，我們農民『大老粗』，斗大的字認不得幾個，哪能學那個？」針對這個問題，[illegible]的方法就是辯證的方法」的偉大[illegible]，變為群衆手裏的尖銳武器」的偉大教導，大[illegible]叛徒、內奸、工賊劉少奇及其一伙散布「哲學神秘論」，反對工農兵學哲學的滔天罪行。大[illegible]認識到：毛主席的光輝哲學思想來自革命實踐，又指導革命實踐，[illegible]的全是革命道理，我們完全可以學好。

開始學哲學時，我們從別人那裏[illegible]的參考[illegible]，照本直讀，一字一句往下念。什麼是「精神」和「物質」？什麼是「主觀」和「客觀」，什麼是「存在」和「意識」？越念越摸不到頭腦。這時，我們想起了毛主席關於理論聯系實際的教導，認識到，學哲學必須聯系實際。我們根據本隊後壟山荒地的變化來學習。我們後壟山的荒地，沒有開墾之前，是個草木不生、光禿禿的上石嶺，不管我們看不看得到，承不承認它，這個山總是在那裏的。這就叫「客觀存在」，這就是「物質」。後來，我們學習了毛主席的「愚公移山」這篇光輝著作，正確認識到了人的因素第一，以老愚公為榜樣，用挖山不止的精神，把上石嶺開墾過來，變成了層層梯田，種上了烤煙。這就是發揮了人的主觀能動性，改造了客觀世界，精神變了物質。烤煙豐收了，更加激發了我們改天換地的革命鬥志。這就由物質變了精神。這些道理，就是哲學上的辯證唯物主義。這樣學就學活了。羣衆高興地說：「這樣學哲學，我們看得見，摸得着，記得牢，用得上。」

風雲雷電

梁羽生

七、風波叠起　分道揚鑣

「玉瑤曾經衣不解帶、目不交睫地服侍我幾天幾夜，難道我只為了和她母親賭一口氣，就可以不念舊情，拋棄她了？」鐵威再又想道：「她是她，她的母親是她的母親，呂伯母對我不好，與她何關？只要她真的喜歡我……」想起呂玉瑤在他病中的種種溫柔體貼，細心呵護，想起那日他和呂玉瑤分手時候的依依難捨，脈脈含情……一切的一切，引以證明她是真心相愛，鐵威又不禁砰然心跳，隱隱覺得他父親的話也未必全對了。

凌浩不願意多談呂東亭夫婦的事，轉過話題[illegible]說道：「風賢姪，耿賢姪，你們兩位如果沒有別的緊要事情，[illegible]可以多向你們請益。」

[illegible]道：「我是想和凌威兄多聚幾天，不過目前我要趕往大都去見洞庭的陸幫主，報告樂山之行的經過，並把那部兵法交給他，請他代為處置。只好留待他日，再來拜訪老伯了。」

凌浩一想這是一件大事，笑道：「既然如此，那我也就不勉強你了。」

鐵威忽道：「爹，我想跟風大哥同往大都，見識見識，你看好不好？」

凌浩說道：「不是不好，我只是怕你閱歷太少，身體又未完全復原，一下子到了金國京城，那可不是當耍的！」

鐵威笑道：「我又不是一個人去，有風大哥照顧我呢。我的傷已經好了七八分，剩下的只是一點外傷，並不礙事。從這裏到大都，總得一個月吧。一個月的時間，這點傷還不復原麼？」

裘虎嘯道：「陸幫主也是咱們多年未見的老友，鐵威走這一趟，替咱們去拜候他，此是一舉兩得之事。」

凌浩笑道：「你師父也這樣說，那我就放你去歷練歷練吧。」

鐵威大喜道：「耿兄，小兒多多拜託你了。」

耿電說道：「我卻另有事情，恐怕不能陪你們一起去大都了。」

說罷，回過頭來，說道：「三位老前輩，請問你們可知道有個黃龍幫的幫主，名叫漓浪波的麼？」

裘虎嘯道：「你和黃龍幫主相識？」

耿電說道：「他是家父舊部，小姪和他却未見過面，也不知道黃龍幫是在何處？」

裘虎嘯道：「黃龍漓浪波這個人我是知道的，不過我多年不走江湖，卻不知道他的黃龍幫是在什麼地方了。」

（三七一）

王老虎開金口

精仔明為了要做聯絡人，在王老虎身上[illegible]感情，[illegible]的要求與王精明一同去守禮拜。非常出乎意料之順攔，王精明居然不假思索，點點頭。

精仔明喜不自勝，眉飛色舞曰：「我亦係一個虔誠慕督徒，不信閒超耶就知，[illegible]時候，除了參加宗教社團種種活動之外，每個星期日必守禮拜，聽牧師講耶穌，獲益不淺。」

「你為什麼喜歡基督教？」王精明終於開金口了。

對宗教一竅不通的精仔明，只知老母拜齊天大聖，老豆拜關雲長。那個年代黃大仙還沒有出世，滿天神佛，除了齊天大聖和關雲長，精仔明還知道有一位觀音菩薩，一位耶穌，[illegible]明伯開金口，不懂宗教也得吹一轍了，遂忙答曰：

「因為我自小在教會學校讀書，常與上帝精神同在。第二，我崇拜耶穌之博愛精神，[illegible]，愛女人，男女老幼都愛。當然，信教是要求精神慰藉罷了。例如人在貧苦時候，祈求上帝賜金錢，中條馬票。人在患病時候，祈求上帝手下留情，免我於死。一般來講，滿天神佛任我選擇，耶穌比較慷慨，所以我選擇了基督教。」

「你點知耶穌慷慨？」

「我讀過聖經，耶穌[illegible]……」

[illegible]

（三〇一）

二七一　一封信

「後來有人對她們說，她們那時候吃的、住的、穿的都是修院供給的，只要她們願意在那裏當修女，就可以依舊得到吃的、住的、穿的——」

「於是她們便在那修院當起修女來？」仲謙關切地問。

「不當修女又有什麼辦法？她們離鄉別井，呼天不應，呼地不聞；何況，她們就是待在自己那災難的家園，也不過是天天受着饑餓的威脅，都在等死——」

一種對苦難人們的同情心，沉重地壓住仲謙的胸膛，她覺得難受。

「那一個夜晚，就是我要離開那修院的前夕，一個不幸的朋友來看我了。」蔡瑪琍繼續說，「她對我說，她知道第二天我就要回到修女學校來，也知道我將要在修女學校教書，十分羨慕我。她又說，有一件事請我代辦，不知道我答應不答應，但是又要求我無論如何要為她守秘密。」

「她的秘密？」

「是秘密，她不讓任何人知道。」蔡瑪琍說着，一雙眼睛警惕地向小教堂外面望望，然後伸手進向長袍內掏出個東西來。

噢，是個封好了口的信件。仲謙緊盯着，也屏息靜氣地聽着。

「這封信是她分別在幾個夜晚，等到全修院的人都去睡了之後才寫成的。這是她寄給自己家人的信，她要求我離開修院的時候就把它寄出去。」蔡瑪琍輕輕地說，「我當時答應幫她這個忙，便把這封信一直藏在身邊，等到有機會就把它寄出去。可是——」

「可是，你一直沒得到機會！」

蔡瑪琍點點頭。她說：

「我知道那個不幸的朋友，在修院裏完全沒有一點行動的自由，但沒想到，我離開了修院也比她好不了多少。」

在風雨中

海辛

今後何去何從

「我知道自己受騙後，原來已泥足深陷了！」她傾吐着自己的心裏話，簡直不把坐在自己身邊的青檳，當作陌生人看待。……多少日子以來，因那個不留情面的肚子，把她困守在小小的一層樓房裏，與電視機、女傭相對，她就是聽了張球的吩咐，不跟熟人接觸，見不得光；每天，她守住的，是寂寞，寂寞，然後是惡劣，惡劣；待到有朝黑姊妹操上門來找她，拆穿張球的西洋鏡，告訴她：他最近又從台灣誘來幾個少女，假借培養為女明星之名，進行一項無恥的欺騙……這是無情的一擊，這是當頭的一棒，她的心碎了，絕望、悲憤，感情的堤壩，被滾滾的淚潮衝破了！

顧不得三號風球高懸，顧不得外面風雨飄搖，她要找到那禽獸，在自己的能力範圍內，給予他懲戒，然後……然後怎麼樣呢？她眼前，是一片灰濛濛……她太需要一個能聆聽自己傾吐積鬱的對象了。

「你現在把泥足拔出來，也不遲。」司機[illegible]

[illegible]門面，最愛面子，我這樣回去……他們一定不收留！」她斬釘截鐵地說。

「那我送你回到現時居住的地方，怎麼樣？」司機很耐心地問。

「不，我也不打算[illegible]

[illegible]

夜行人

焦南星

鄒卓和黎錦添聽到這裏，更加全神貫注，看他們怎樣說下去。

對了！他們的遭遇，竟和自己的遭遇完全相同。不，他們的遭遇，和自己對方的遭遇，完全相同——

第一晚，他們在山徑上，碰到兩條大漢，想向他們下手，嚇得他們連忙逃避。

第二晚，他們準備遭難，攜備防身武器，甫打一個照面，對方兩條大漢知難而退，逃去無蹤。

第三晚，對方撤兵，拉了大隊人馬，浩浩蕩蕩一共五六個人，準備對他們報復。

今晚呢？

那趟石的攤開雙手，搖頭苦笑。

「那麼，你們打算怎麼辦？」阿峯關心地問道。

「怎辦，做夜遊神，今晚不回去了，等到天亮再說。」娃周的接上說道。

鄒卓和黎錦添聽得真切。鄒卓低聲問黎錦添道：「這兩個傢伙，就是我們遇到的兩個人。」

「應該沒有疑問了吧？」黎錦添點頭。

「那麼，你看，我們和他們之間，會不會是一場誤會？」

「誤會？你相信他們是好人？」

「這並不稀奇。做賊的並沒有在額頭上刻上字，好人同樣也沒有在額頭上刻上字。所以，在這見面，你就無法分清誰是壞人或者誰是好人。」

「容易，我同阿峯過來問問。」

阿峯走了過來，[illegible]

[illegible]

捉賊的賊

鄺西林

「錢？怎麼樣？」王路明問道。

「照我看呀！報警的話，那就很難得回了。」陳得慢吞吞地道。

說到錢，王路明就是緊張。他這一盤生意，規模不大，所以八千多元，在他眼中看來，是個不小的數目，非常緊張。陳得摸透了他的心理，所以繼續說道。

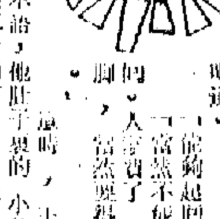
「這也難怪，財到光棍手，留打也不出。做賊的人，連命也不要，偏的是什麼，是錢。人為財死，鳥為食亡，這道理淺顯得很。他給抓到了，反正要坐牢，那裏還肯雙手把錢奉還的道理。」

「這和報警不報警有什麼關係？」平平做出一副不明所以然的樣子。

「報了警，[illegible]

[illegible]

（一八）



風波

[illegible]

夢

源祥

二八

[illegible]

代表毛主席 董副…函 …堅信…

【新華社北京八日電】中華人民共和國副主席董必武和中華人民共和國國務院總理周恩來，今天寫信給柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王，最熱烈地祝賀柬埔寨王國國慶十七周年。賀信全文如下：

在毛主席的無產階級路線指引下 我醫療事業大發展 農村普建合作醫療制 醫學領域頻創造奇迹

黑白（第五三五期）

作品評介

背景·構圖·主題

·小丁·

本期有兩張以高空作業爲題材的作品，題名爲「電工」的一張，拍攝的是高架工程車上的兩個工友，在大廈前修理街燈的場面。另一張「危險的工作」，拍的是危牆之上，一個泥水工友搖搖欲墜在全無安全保障下工作，全是都市上常見的景象。

兩張作品的構圖，都各有特色，「電工」是以方格形的襯托，構成了灰白相間的圖案，而以對角線的高架車梯，斜斜地打破了方格形的線條，規矩中有了新的變化，在斜陽下顯得十分的強烈。

缺點是主體人物有點和背景相混，影響了畫面的深度。

至於「危險的工作」，構圖也富於變化，右邊是深色調的襯托，遠處是一幢強烈明亮的新建高樓，主體當中卻是三角形破爛的危牆，還可以看到原有廳房的間隔和牆紙……站在屋頂上拆屋的工友，淺淡的服裝，在深灰色的天空中顯得比較突出。由於周圍高牆與新屋的襯托，更加強了這幢破舊樓房的「危險」程度，而孤零零的工友的工作，就顯得十分危險了。

從兩張同以高空工作爲題材的作品中，我們可以領會到作者不同的表現方法：前者以圖案爲主，加強都市的建築物的「美」，主體雖然是「電工」，但實質上線條、圖案佔去了主要的位置。但後者的高牆、新廈，只不過是在整張作品中佔着「賓」的位置，有助於加強「主」位的氣氛，使主題和人物都能夠突出。

可見，善於運用背景、構圖，也能加強作品的主題思想。拍友們明白了這個道理，就可以對創作上得到一些啓發了。

×　×　×

「垂釣」：是一張比較抒情的戶外攝影作品。從畫面上，可以看到了前景人物的背景，安閒地蹲在石壁上。據作者說明，是前週隨業餘旅行隊「漫遊元朗水鄉」，大隊過天水圍時所拍攝的。

側面光源，左邊還擺着一個蝦籠，遠景是長形窄小的木艇，艇上兩個剪影式的人物，也正在聚精匯神地在垂釣。人物有賓有主，構圖變化豐富，在畫面的上部還可以看到漣波、鴨舍的倒影。

以我個人的意見：遠景不妨放得淺淡一些，近深遠淺，加強了畫面的深度，效果就會更好。

整張作品充滿寧靜的氣氛，連魚塘裏的水，也是平整如鏡，是「靜中帶動」的畫面。

×　×　×

「冬陽」：拍的是香港的石板街景。上週本版曾發表過冬天的陽光下拍照的問題，作者就是根據上週的介紹去參考拍攝的。ASA一二五度軟片，小型機，快門1/125秒，光圈f·8，加Ⅱ號黃鏡。

拍攝地點在荷里活道附近，午後二時許，側後的陽光，石板街的線條顯得十分強烈，在木棚之下，兩個年青人圍着木凳，石級上部一個行人正在拾級而登，一方面可以保留了街景的原有氣氛，也補充了上半部畫面的空虛。

儘管逆光強烈，但作者能適當運用得宜，使整個畫面處於陰暗的狀態，只通過反光拍起了景物與人物的色調，層次拍得相當豐富。

逆光拍照，最怕的是陽光入鏡，這張作品，據說是利用木架的上蓋，適當地成爲一個巨大的天然「遮光罩」，剛好把強烈的陽光擋着，這就避免了陽光入鏡的毛病了。

×　×　×

「曬穀場上」：也是以半逆光處理的作品，背景是深色調的青磚鄉屋，左上角還可以看到吹穀機，穀籮。

水泥的曬穀場上，側到滿地的是剛收完不久的稻穀，一個穿淺白上衣的鄉村姑娘，正在以木耙推撥新穀，色調深沉，層次豐富，總體偏深而中光份保留了強烈的鄉土氣息。

畫面的上半部是深灰的色調，下半部比較明亮，但淺白的地方較少，因此穿白色上衣的鄉村姑娘就成了主體人物，在畫面上顯得突出了。最傳神的是木耙的位置，構成了對角線，使平板的畫面顯得生動活潑，可見動態人物的合理處理，可以使整個畫面改觀的。

危險的工作（作品評介）　孫衡

冬陽（作品評介）　楊剛

攝影讀物

風景攝影

施雲

風景攝影包括的題材相當廣泛，舉凡名山大川、名勝古蹟、森林原野、瀑布溪流、城市風光、農村新貌、海濱沙洲、廠礦企業……等等，都不斷於風景攝影的範疇。由白天到黃昏，由黃昏至深夜，均可供拍攝風景照片。

雖然，風景攝影的題材是如此廣泛，但真正拍得好的話，就須深入地去研究了。在進行拍攝的前後，都應運用我們的思考力和創作力，然後才能拍出一張不平凡的風景照片的。

由於風景攝影在取材上的廣闊天地，一般有興趣拍攝風景照片的，在到達現場的時候，眼中所見到的景物可能十分美好，但當沖洗出來，進行放大的時候，又會覺得過於平凡了。或者覺得，只要一機在手，在美好景物的面前，多拍幾張底片，說什麼也會有一張適合放大的底片吧。有時，儘說中某地風景甚佳，也曾見到拍自該處的風景佳作，但一旦親自拍攝時，又覺得眼前的景色，不及想像中的美好了。在本港，風景攝影的題材還是十分廣泛的。它有海有山，有田野叢林，有城市輪廓，適合取材的對象很多，但說到拍出一張與別不同，有特點、有氣魄的風景佳作，卻不是想像中的容易，這又是不是在香港地區，拍風景照片，有更多的局限性呢？這些問題，都值得我們去探討一下。

首先，要拍得一張好的風景照片，原則上要求所拍的照片，有一定的主題。或者說，有一定的中心內容。我們不能不經過思考就可以隨便拍得一張好的風景照片的。就算景色本身已經十分優美，還須注意到拍攝點的選擇，角度的運用，對物的取捨，甚至濾色鏡的運用等。

一般走馬看花式的拍攝方法，往往不能表現該地區的優美景色及其特點。當拍攝之前，應先進行調查研究：什麼時候的光線效果最爲理想，什麼地方有些什麼優美的景物，什麼地方有合適的拍攝點，假如要拍霧景的話，還要研究一下，在什麼氣候，什麼季節，什麼時間，有比較理想的霧景。同一個地區，早、午、晚的景色都有不同的面貌，我們要根據拍攝的內容，觀察每個時間，景色的變化情形拍攝。雖然是花去了一段調查研究的時間，還是相當值得的。因爲如果不能選擇到理想的條件去拍攝的話，日後看到別人把該地區風景照片拍得更好，才知道未能充份表現該處景色的優美。

例如到沙田拍攝晨霧吧，在通常風和日麗的日子裏，到沙田去走一趟，你不一定看到有優美的景色，只覺得它和別的地方沒有多大的分別，但沙田向來以晨霧景色見稱，如果事前經過調查，就知道在早上的時候，在潮濕而冷天回暖之時，遇到初現的陽光，薄霧便籠罩了山谷，正是拍霧景之時，知道了拍攝的時間，還要對該地區作一了解：什麼地方有合適的拍攝點，選擇一些什麼景物作爲畫面的前景？配合一些什麼性質的人物或道具？這種事前的工夫，是必須做好的。因爲以沙田爲拍攝對象的風景照片，已經有過不少人有理想的收穫了，今天再拍攝，還應研究怎樣以新的手法，新的角度，新的內容去拍攝，然後才能拍出一張新面貌的作品。不單沙田的風景如此，其他地區例如大埔的元洲仔、元朗的南生圍、香港仔及大澳的水上人家、漁村景物，東平洲的疊石千層，以至市區內的日景及夜景，……均應如此拍攝。

拍風景照片，對於所用的相機，倒沒有什麼專門的種類，從半格機以至大底片的相機（底片大至五乘七吋或以上），均可進行拍攝，但實際上却有所分別，應根據需要而選用。一般來說，底片較大幅，用以放大成大幅度的照片，對於影像邊緣的清晰及層次的顯現，有較佳的效果。但大型機攜帶頗不方便，遇有要登山涉水的時候，又覺得小型機實用了。

至於軟片的選擇，用以慢性片較適宜，一般快性片，通常粒子都較粗，而粗粒子的風景照片，就不怎麼悅目了。

濾色鏡的運用，對拍攝風景照片，有加強效果的作用。當雲天之時，加一塊黃濾色鏡，可以加強白雲的表現，甚至用橙濾色鏡，效果會更強。在拍霧景時，大多數的情形下，都可以配上紫外光鏡拍攝。

構圖的適當處理，可以充份發揮景物的美感，甚至可使看來並不怎麼優美的場景，美化起來。基本構圖法的運用（參看上幾節談及有關構圖的方法）固然可使畫意的表現更好，但一些大膽的嘗試，更會有出乎意表的收穫哩。

卅五會講座 燈光人像組

香港卅五米厘攝影研究會主辦之技術講座，定於十一月十日（星期二）下午七時三十分在會所舉行。是次講題爲：「相機故障急修」。並附小型單鏡反光機與疊影相機之比較。同時特別加一項目，放映徐卡廠主辦全世界性彩色幻燈片比賽全部得獎作品，由該會永遠會員何義祉主講。

又該會主辦之燈光人像組，定於十一月十三日（星期五）下午七時三十分在會所內舉行，由翁瑞祺主持。

「國慶影展」今續展出

時間：每日下午一時半起至六時止
地點：尖沙嘴中國出口商品陳列館

慶祝中華人民共和國成立二十一週年國慶攝影展覽，已於昨（七）日起在尖沙嘴星光行中國出口商品陳列館隆重展出，觀衆相當擁擠。

展覽定每天從下午一時半起至六時開放，歡迎各界人士參觀。（逢星期二休息）

這個展覽，是由香港攝影界慶祝中華人民共和國成立二十一週年國慶大會主辦的。展出的作品，包括了黑白和彩色照片共約三百張，都是港九攝影工作者和攝影愛好者在今年國慶前後，分別深入港九新界及離島等各個地區，各個單位、學校、漁村、農村的慶祝現場拍攝的。大家爲了熱烈支持這個有意義的攝影展覽，在國慶期間，起早摸黑，從事創作，把這個工作，作爲自己學習與提高的過程。

當作者們深入生活，進行攝影創作中，一直得到各階層的愛國同胞們主動積極的支持，使作者們深切的體會到如何更好地發揮我們相機的力量，「作爲團結人民、教育人民、打擊敵人、消滅敵人的有力武器。」

垂釣（作品評介）　新侶

曬穀場上（作品評介）　張樺

電工（作品評介）　志遠

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
高古林	KERGUELEN(上午七時)	歐洲	北角橋	沙瞻
出口旗	EXPORT BANNER(上午)	美國	A 8	和捷
那拉	NARA(上午七時)	歐洲	A23	沙瞻
樂興	MONICA(下午十一時)	曼谷	B 4	順昌
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8(下午五時)	日本	B11	東祥
瀨田丸	SETA MARU(下午九時)	新加坡	A26	日郵
威沙扎連	VISHVA PREM(中午)	新加坡	A 2	東方
英倫丸	ENGLAND MARU(下午)	日本	海旁	經緯
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE(上午)	美國	A31	港郵
安天娜	ANTENOR(下午七時)	英國	太古倉	太古
金鳳	GOLDEN PHOENIX(晚上)	曼谷	B15	金榮
西京丸	SAIKYO MARU(下午九時)	日本	A27	日郵
台灣	TAI WAN(下午七時)	台灣	合輸碼頭	太古
實德	KARANA III(下午)	印尼	油蔴地	通裕

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬時來	MERSEY LLOYD(上午八時)	基隆歐洲	A24	德郵
東福	TONG HOCK(上午)	新加坡紅海	B22	供聯
妙高丸	MYOKO MARU(上午)	新加坡波斯灣	A14	大阪
錫蘭丸	CEYLON MARU(下午)	曼谷	B19	永新
海國	HAI KUO(上午)	基隆	西環碼頭	東海
長良丸	NAGARA MARU(下午)	日本	A 6	日郵
神地嘉	NUDDRA(下午)	日本	A 3	鐵行
科羅拉多	COLORADO(半夜)	日本加州	九龍倉	渣甸
穗高山丸	HODAKASAN MARU(下午)	日本	A10	大阪
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
丹麥丸	DENMARK MARU(上午六時)	南非	A25	川崎
明蓮	UNION BRENDA	[illegible]	油蔴地	海聯
春和丸	SHUNWA MARU	日本	B	大阪
金獅	GOLDEN LION	上海	B	源源
利太	LINDA JR	新加坡	B	利通
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	A	大阪
樂施馬士基	RAS MAERSK(下午五時)	日本	B16	捷成
伊利諾	ILLINOIS	曼谷	九龍倉	渣甸
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	日本	B	[illegible]
菲仙士泰	FRIESENSTEIN(上午)	歐洲	九龍倉	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	九龍倉	捷成
高忠丸	KOCHU MARU(上午)	日本	A 6	泛祥
路易安娜丸	LOUISIANA MARU	西非	A	川崎
宇吉瑪	UJAMAA(下午)	日本	A 1	渣甸
士打阿爾哥	STRAAT ALGOA(下午八時)	南美南非星洲	A 5	渣華
芝本爾	TJIPONDOK(下午六時)	日本	A33	渣華
黑天鵝	BLACK SWAN	南非	A	渣甸
三路易	SAN LUIS(上午八時)	馬尼拉	油蔴地	偉昌
大倫圖	TARANTO(中午)	美國	九龍倉	多利順
東泰	TUNG THAI	台灣	油蔴地	建華

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
西比亞	CYPRIA(下午)	歐洲	A 4	沙瞻
芬湖	FERNLAKE(下午)	溫哥華	A38	多利順
香港榮耀	H.K. HONOUR(下午)	釜山溫哥華	A 7	港郵
高古林	KERGUELEN(下午)	日本	北角橋	沙瞻
利來二號	LEE LAI No.2(上午)	高雄	油蔴地	宜利
那拉	NARA(下午)	日本	A23	沙瞻
瀨田丸	SETA MARU(下午)	日本	A26	日郵
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	合輸碼頭	太古
士打柔佛	STRAAT JOHORE(下午五時)	新西蘭	A15	渣華
華新	VIRGINIA(下午五時)	西貢	B11	順昌
威靈頓丸	WELLINGTON MARU(下午五時)	新畿內亞南太平洋	A29	太古

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華國	HWA KUO No.1	油蔴地	海昌
幸松丸	KOSHO MARU	B 4	大信
東方友華	ORIENTAL AMIGA	A32	港郵
復安	UNION CONCORD	A34	通華
華新	VIRGINIA	B11	順昌
八坂	YASAKA	B 8	東祥
萬能	MARON	A22	太古
伊蓮	ELENI	B 7	華夏
得加利四號	TAKARI No.4	油蔴地	通裕
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	A13	捷成
力高巴	NICOBAR	A 5	寶隆
普祿迪內斯	PROTESILAUS	A21	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時06
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時15	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	6時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時01	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公衆假期停開，有（B）的只有星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時59	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午6時43	上午9時38	下午2時31